

Notice d'utilisation

Instructions for use

Instrucciones de uso

Instruções de uso

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

Electrolyseur de sel

Salt chlorinator

Electrolizador de sal

Eletrolizador de sal

Centralina a sale

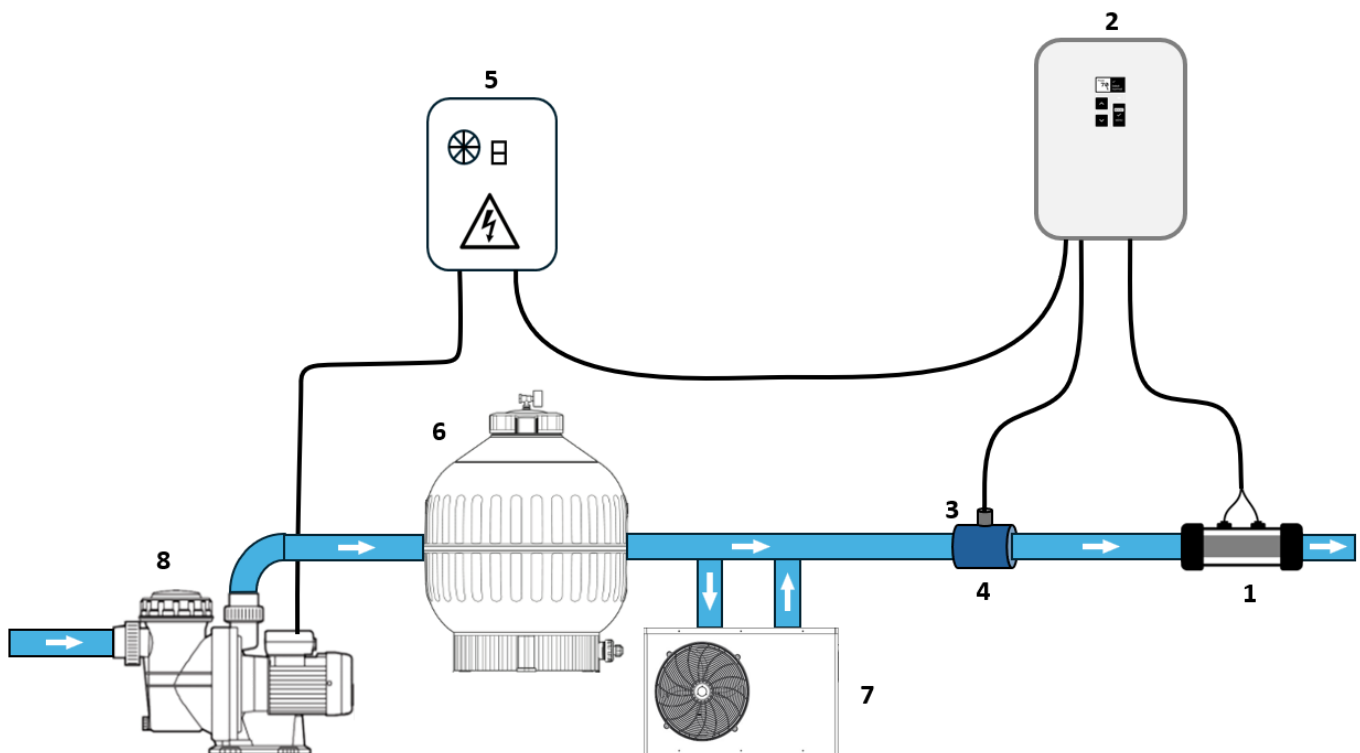
Salzwasser elektrolyse

1. SCHEMA D'INSTALLATION.....	3
2. COFFRET ELECTRONIQUE	4
2.1. Interface	4
2.2. Mise en marche	4
2.3. Mise en veille	5
2.4. Arborescence des menus	5
2.5. Pictogrammes.....	6
2.6. Paramétrage des capteurs.....	6
2.6.1 Généralités	6
2.6.2 Activation/désactivation d'un capteur.....	6
2.7. Réglage de la fréquence d'inversion du courant alimentant la cellule.....	7
2.8. Réglage de la consigne de production.....	8
2.9. Mode Boost	8
2.10. Prises "Volet/Ext" et "Débit"	9
2.11. Réglage de la salinité (si option)	10
3. ALARMES.....	11
3.1. Généralités	11
3.2. Activation/désactivation de l'alarme "Tension Cellule"	12
3.3. Informations complémentaires	12
4. GARANTIE.....	13

1. SCHEMA D'INSTALLATION



- En cas d'utilisation d'une pompe à vitesse variable ou d'un montage en bypass, l'utilisation d'un capteur de débit est obligatoire. Le capteur de débit doit être installé juste avant la cellule.
- La cellule doit être installée à l'horizontale, et après tout autre appareil de traitement, de nettoyage ou de chauffage (juste avant le refoulement dans le bassin).
- Les connexions électriques au niveau de la cellule :
 - ne doivent pas être orientées vers le haut s'il existe un risque d'accumulation d'eau sur celles-ci. Dans ce cas privilégier un montage avec un angle suffisant pour éviter l'accumulation d'eau dans le culot.
 - doivent être suffisamment et régulièrement (re)serrées avec une clé adéquate.



- 1 : Cellule
2 : Coffret électronique
3 : Capteur débit (en option).
4 : Support

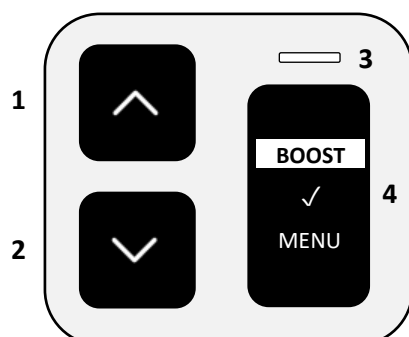
ELEMENTS NON FOURNIS :

- 5 : Alimentation électrique
6 : Filtre
7 : Pompe à chaleur
8 : Pompe de filtration

2. COFFRET ELECTRONIQUE

Les visuels de l'ensemble de ce document ne sont pas contractuels.

2.1. Interface



- 1 : Touche haut
- 2 : Touche bas
- 3 : LED
- 4 : Touche de commande

ETAT LED	COULEUR	SIGNIFICATION
	Rouge	Coffret électronique en veille
		Alarme déclenchée
	Vert	Production en cours
		Mode Boost activé
		Production avec volet fermé
	Orange	Production suspendue
Eteint	-	Consigne de production non atteinte (démarrage, extinction ou en cours d'inversion de polarité).

- L'accès aux menus se fait par un appui long sur la touche **BOOST / ✓ / MENU**
- Dans les menus, retour au tableau de bord après un appui long sur **BOOST / ✓ / MENU**
- Extinction automatique de l'écran après 60s d'inactivité
- Retour au niveau supérieur de l'arborescence des menus après 30s d'inactivité

2.2. Mise en marche



Avant la mise sous tension de l'appareil s'assurer que le sel soit totalement dissous dans le bassin et que sa concentration soit à minima de 2.5 g/l (ou 1.5 g/l si configuration en Lowsalt)

- **Première mise en service :**

A la première mise sous tension du coffret électronique, effectuer le choix de la langue ci-dessous.

Menus successifs	Réglages possibles	Navigation
Langues	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederland • Português • Čeština	Sélectionner une langue avec les touches puis valider avec la touche

- **A la mise sous tension du coffret électronique :**

Au bout de quelques minutes, la production se met en marche automatiquement, suivant la consigne affichée à l'écran.

- **Si le coffret électronique est en veille (écran éteint, voyant rouge allumé fixe) :**

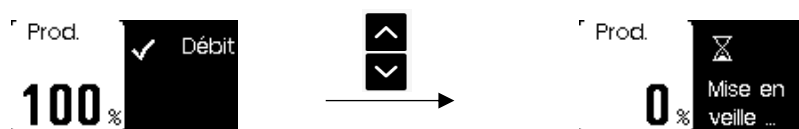
Appuyer sur une touche pour réveiller l'écran, changer la consigne de production à l'aide des touches. Au bout de quelques minutes, la production se met en marche automatiquement, suivant la consigne réglée à l'écran.

Note : Si la consigne reste à 0%, l'appareil retourne en mode veille.

2.3. Mise en veille

Écrans de mise en veille :

Pour exemple :

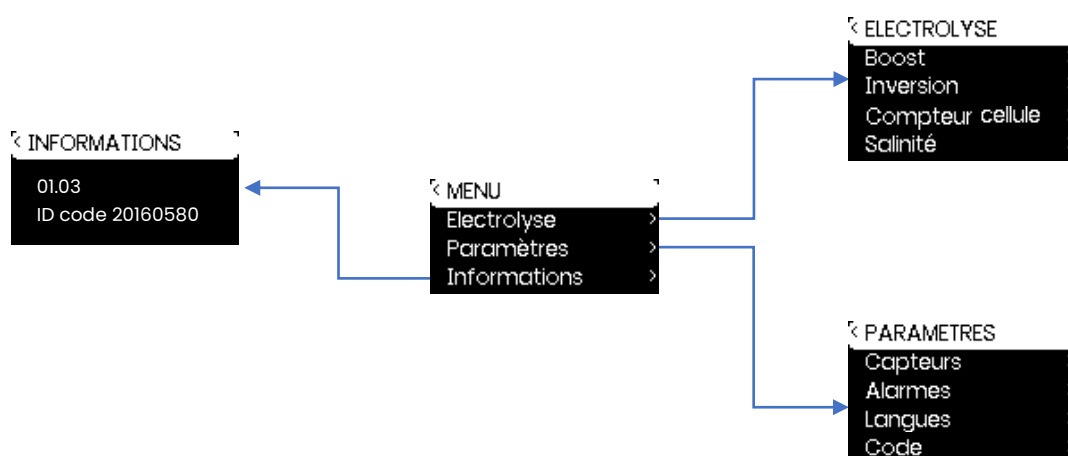


Régler la consigne de production à **0 %** avec la flèche (pas de validation requise) : au bout de quelques secondes, l'écran s'éteint et le voyant rouge s'allume fixe. Il n'y a plus d'électrolyse.

→ Le ventilateur interne au coffret électronique peut éventuellement continuer à tourner quelques minutes si le coffret est sous tension.

2.4. Arborescence des menus

Note : Certains menus peuvent ne pas apparaître selon le niveau d'options de l'appareil



2.5. Pictogrammes

Pictogramme	Signification
	Volet fermé
	Information
	Alarme
	Validation
	Mise en veille

2.6. Paramétrage des capteurs

2.6.1 Généralités

Menu	Capteur	Paramètres	Réglages possibles
Capteurs	Volet/Cmd ext	Mode	• Volet (par défaut) • OFF • Cmd ext
		Type	• NO (par défaut) • NC
	Débit	Mode	• ON (par défaut*) • OFF
		Type	• NO (par défaut*) • NC

* si option

Cmd ext : commande externe (permet le contrôle de la production d'électrolyse en ON/OFF depuis un appareil tiers via un contact sec)

ON : capteur activé / OFF : capteur désactivé

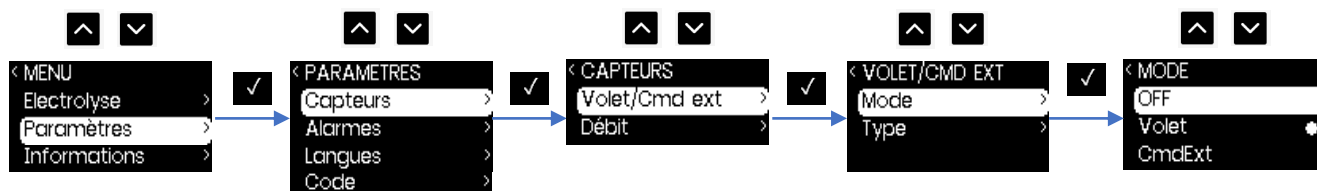
NO : contact normalement ouvert / NC : contact normalement fermé

2.6.2 Activation/désactivation d'un capteur

L'exemple est donné ici pour le capteur **Volet/Cmd ext**, suivre la même procédure pour le capteur **Débit** en le sélectionnant.



Après un appui long sur la touche , naviguer comme suit :



Capteur activé	Configuration	Exemples d'affichage spécifique	LED	Production
Volet	Volet ouvert	- (écran normal)	Vert	Maintenue
	Volet fermé		Vert clignotant	Consigne divisée par 5
Commande externe	Commande actionnée par contrôleur externe		Vert	Maintenue
	Commande non actionnée par contrôleur externe		Orange clignotant	Stoppée
Débit*	Débit suffisant		Vert	Maintenue
	Débit nul		Orange clignotant	Stoppée

* si option

2.7. Réglage de la fréquence d'inversion du courant alimentant la cellule



L'inversion de courant a pour but de limiter le dépôt de calcaire sur la cellule. Il est impératif de régler correctement la durée d'inversion suivant le tableau ci-dessous, afin de maintenir le bon fonctionnement de la cellule à long terme.

Les valeurs dans le tableau ci-dessous sont données pour une eau équilibrée (pH à 7.2, TAC compris entre 80 et 120 mg/l et une température d'eau à 25°C). Le risque d'entartrage est augmenté pour des valeurs de pH hautes (>7.6), il est donc impératif de maintenir durant toute la saison :

- Le pH entre 7.2 et 7.4
- Un TAC entre 80 et 120 mg/l

Il est préconisé de contrôler régulièrement le niveau d'entartrage de la cellule et d'ajuster le réglage de la durée d'inversion. Si les dépôts apparaissent trop vite, il faut réduire la durée d'inversion, et l'augmenter dans le cas contraire.

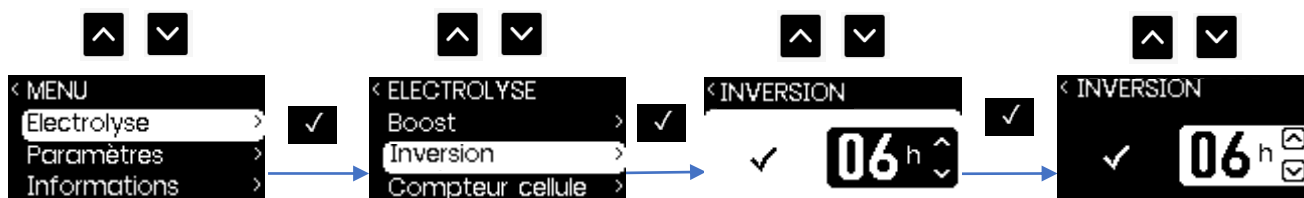
Ne pas faire fonctionner l'électrolyseur avec une cellule entartrée, faire un nettoyage manuel de la cellule avant la remise en route de l'appareil et ajuster si nécessaire la durée d'inversion.

Le non-respect de ces préconisations peut exclure toute prise en charge sous garantie.

Dureté de l'eau (°f)	0 à 5	5 à 10	10 à 15	15 à 25	>25	> 35
Dureté de l'eau (mg/L)	0 à 50	50 à 100	100 à 150	150 à 250	>250	Abaisser le TH de l'eau
Durée d'inversion (h)	14	10	06	04	02	

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Electrolyse / Inversion	De 2 à 16 h, par pas de 2h	4h

Pour le réglage, après un appui long sur la touche , naviguer comme suit :



2.8. Réglage de la consigne de production

Depuis l'écran d'accueil, sélectionner une consigne de production avec les touches   (pas de validation requise).

AFFICHAGE DE LA PRODUCTION	
SANS CAPTEUR	AVEC CAPTEUR DÉBIT (pour exemple)
Prod. 100%	Prod.  Débit 100%

Réglages possibles	Réglage par défaut
De 10% à 100%, par pas de 10%	100%

2.9. Mode Boost

Le mode Boost règle la consigne de production à son maximum durant 24 heures, arrêtable à tout moment. Cette fonctionnalité permet de répondre à un besoin de chlore extraordinaire.



Le mode Boost ne peut se substituer à un traitement choc classique dans le cas d'une eau impropre à la baignade.

→ Le mode Boost se poursuit après une mise hors tension du coffret électronique (lors de la remise en route).

→ Lorsque le mode Boost est terminé ou arrêté, la production se poursuit suivant la consigne initiale.

- **Mise en marche :** Appui court sur la touche « Boost » : le message **Boost** s'affiche avec la durée restante.
- **Mise à l'arrêt :** Appui court sur n'importe quelle touche.
- Si le mode Boost est relancé manuellement alors que celui-ci est déjà en marche, le mode Boost se réinitialise pour 24h.
- Il est impossible de mettre en marche le mode Boost si une alarme est déclenchée. Après avoir remédié et acquitté cette alarme, patienter quelques instants afin de pouvoir mettre en marche le mode Boost.

Fonctionnement avec un capteur volet :

- Il est impossible de mettre en marche le mode Boost lorsque le volet est fermé.

- Si le volet se ferme pendant que le mode Boost est en marche, le mode Boost est stoppé automatiquement.

AFFICHAGE DU MODE BOOST	
SANS CAPTEUR	AVEC CAPTEUR DÉBIT
	

2.10. Prises "Volet/Ext" et "Débit"

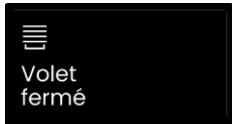
La prise repérée "**Volet/Ext**" sert à raccorder une commande externe, ou un contact de position volet.

La prise "**Débit**" sert à raccorder un capteur de débit.

- **Si capteur de débit** (configuration par défaut en contact NO) :
 - Lorsque le contact est activé, la production suit la consigne telle qu'elle est affichée à l'écran.
 - Lorsque le contact n'est pas activé, la production est stoppée, la LED clignote en orange et l'écran affiche alors



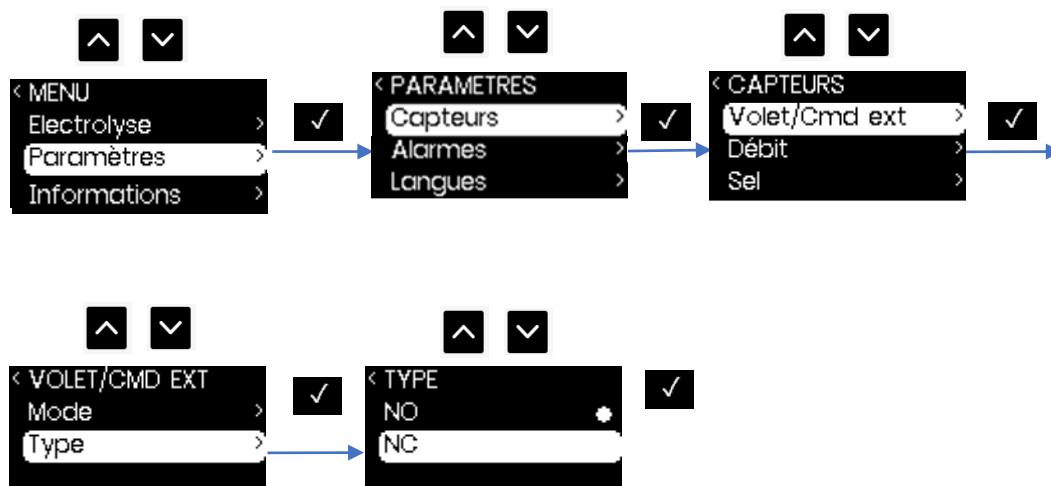
- **Si contact de position volet ou commande externe** (configuration par défaut en mode Volet et en contact NO) :
 - Lorsque le contact est activé, la production est réduite à 20 % de la consigne réglée. Le message « **Volet fermé** » s'affiche.
 - Lorsque le contact n'est pas activé, la production suit la consigne telle qu'elle est affichée à l'écran.

AFFICHAGE DU MODE VOLET	
SANS CAPTEUR DE DÉBIT	AVEC CAPTEUR DE DÉBIT (pour exemple)
	

→ Pour passer d'un contact NO (*normalement ouvert*) à un contact NC (*normalement fermé*), ou inversement :
L'exemple est donné ici pour le contact **Volet/Cmd ext**, suivre la même procédure pour le capteur **Débit**, en le sélectionnant.



Après un appui long sur la touche  , naviguer comme suit :



2.11. Réglage de la salinité (si option)



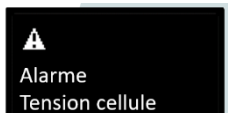
Il est impératif de contrôler régulièrement le taux de sel dans le bassin et de le maintenir à la valeur recommandée durant toute la saison

- Réglages possibles : NS à 5 g/l ou LS à 2.5g/l.
- Réglage par défaut : NS



3. ALARMES

3.1. Généralités

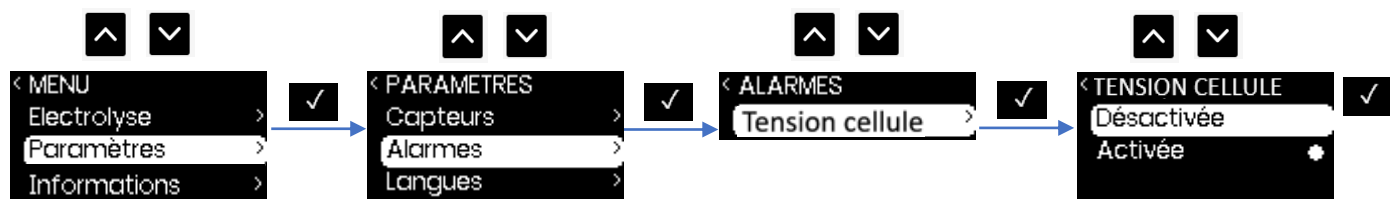
Message affiché	Cause	Vérifications et remèdes	Désactivation via le menu <i>Paramètres - Alarmes</i>
	Perte de communication entre la carte commande et la carte de puissance	Contactez un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.	NON
	Problème au niveau de la cellule	- Vérifier le taux de sel - Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont correctement serrées et non oxydées. - Vérifier que la cellule n'est pas entartrée - Contrôler et ajuster si nécessaire la fréquence d'inversion du courant alimentant la cellule (menu <i>Electrolyse – Inversion</i>). - Vérifier que le connecteur du câble d'alimentation de la cellule est raccordé au coffret électronique. - Vérifier que le câble d'alimentation de la cellule est en bon état. En dernier recours, remplacer la cellule.	NON
	Problème au niveau du coffret électronique	Contactez un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.	
	Manque d'eau	Vérifier que la canalisation au niveau de la cellule est totalement remplie d'eau, et ce avec un débit suffisant.	OUI
	Manque de sel	- Contrôler le taux de sel dans la piscine avec une trousse d'analyse récente. - Faire un appoint de sel si nécessaire, de manière à obtenir un taux de sel de 5 kg/m³ (ou 2,5 kg/m³ si équipement Low Salt).	
	Problème au niveau de la cellule	- Vérifier que les connexions électriques aux bornes de la cellule sont suffisamment serrées et non oxydées. - Vérifier que le connecteur du câble d'alimentation de la cellule est bien raccordé au coffret électronique. - Vérifier que la cellule n'est pas entartrée. En dernier recours, remplacer la cellule.	
	Problème au niveau du coffret électronique	Contactez un professionnel pour qu'il procède à la réparation du coffret électronique.	

3.2. Activation/désactivation de l’alarme “Tension Cellule”

Seule cette alarme est désactivable.



Après un appui long sur la touche , naviguer comme suit :



3.3. Informations complémentaires

Les vignettes ci-dessous ne sont que des exemples.

Menu	Signification
INFORMATIONS 01.03 ID code 20160580	Version programme Code de configuration

4. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, sauf conditions de garanties spéciales proposées et supportées par votre revendeur, les conditions de garantie constructeur applicables sont les suivantes.

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

Les durées de garantie des produits varient en fonction des modèles et des pays d'installation. Pour connaître la durée de garantie de votre produit, merci de consulter votre revendeur.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement. L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

S.A.V.

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.

Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.

Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

Sont exclus de la garantie :

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

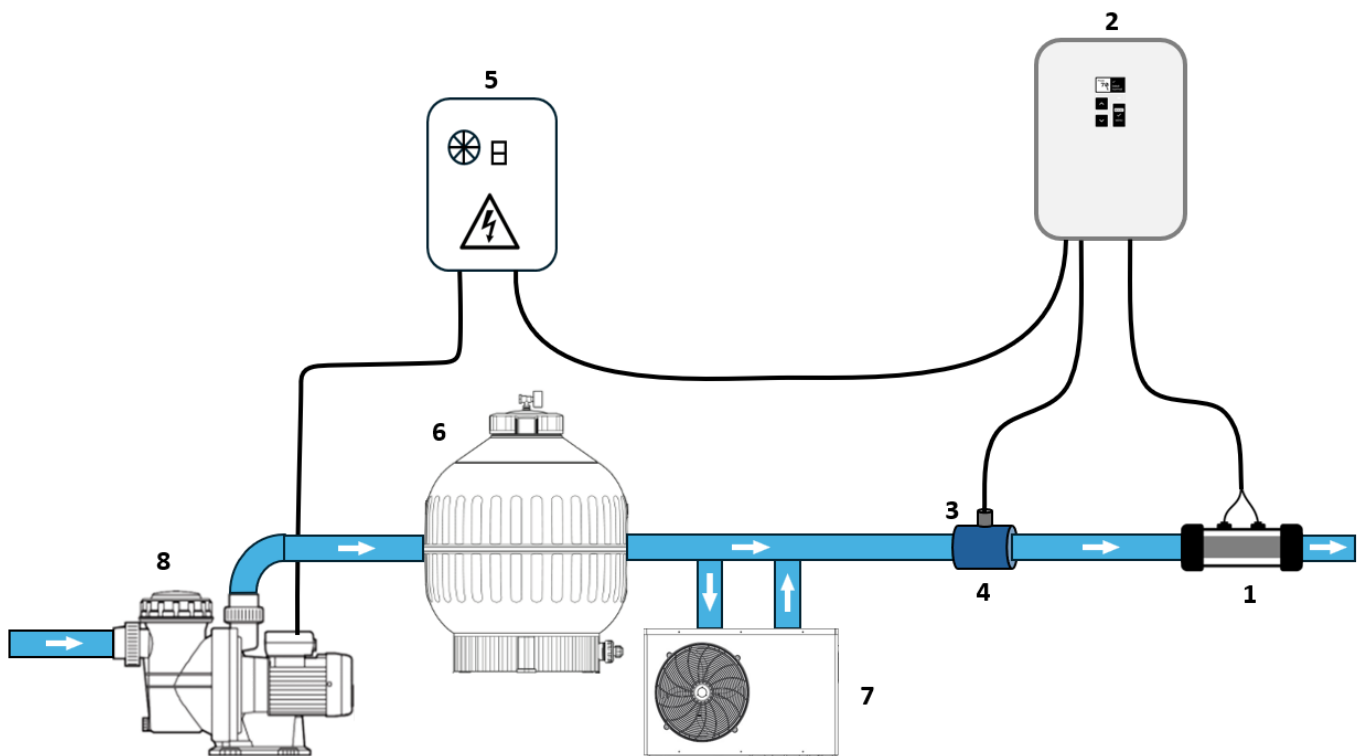
Sauf garanties spéciales prévues et supportées par le revendeur, la présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1. INSTALLATION SCHEMATIC.....	3
2. ELECTRONIC CONTROL UNIT.....	4
2.1. Interface	4
2.2. Start-up procedure	4
2.3. Standby Mode	5
2.4. Menu Tree Structure	5
2.5. Pictograms	6
2.6. Sensor Configuration	6
2.6.1 General Information	6
2.6.2 Enabling/Disabling a Sensor.....	6
2.7. Adjustment of Current Reversal Frequency for the Cell.....	7
2.8. Production Setpoint Adjustment	8
2.9. Boost Mode	8
2.10. “Cover /Ext” and “Flow” connectors.....	9
2.11. Salinity setting (optional)	10
3. ALARMS.....	11
3.1. General Information	11
3.2. Activation / Deactivation of the “Cell Voltage” Alarm	12
3.3. Additional Information.....	12
4. WARRANTY	13

1. INSTALLATION SCHEMATIC



- When using a variable-speed pump or a bypass installation, the use of a flow sensor is mandatory. The flow sensor must be installed immediately before the cell.
- The cell must be installed horizontally, and after any other treatment, cleaning, or heating equipment (just before the return to the pool).
- The electrical connections at cell level:
 - must not be oriented upwards if there is a risk of water accumulation on them. In such cases, a mounting with a sufficient angle should be preferred to prevent water from accumulating in the socket.
 - must be sufficiently and regularly (re)tightened using an appropriate wrench



- 1 : Electrolysis Cell
2: Electronic Control Unit
3: Flow Sensor (optional)
4: Mounting Bracket

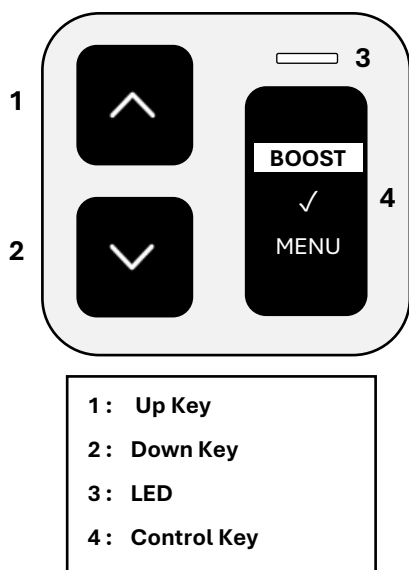
ITEMS NOT SUPPLIED:

- 5: Power Supply
6: Filter
7: Heat Pump
8: Filtration Pump

2. ELECTRONIC CONTROL UNIT

The illustrations throughout this document are non-contractual.

2.1. Interface



LED STATUS	COLOUR	MEANING
	Red	Electronic unit on standby
		Alarm triggered
	Green	Production in progress
		Boost mode activated
		Production with shutter closed
	Orange	Production suspended
Off	-	Production setpoint not reached (start-up, shutdown or during polarity reversal).

- Access to the menus is achieved by pressing and holding the **BOOST / ✓ / MENU**
- From any menu, return to the home screen by pressing and holding **BOOST / ✓ / MENU**
- The display automatically turns off after 60 seconds of inactivity.
- The system returns to the previous menu level after 30 seconds of inactivity.

2.2. Start-up procedure



Before powering on the unit, ensure that Salt is fully dissolved in the pool and Salt concentration is at least 2.5 g/L (or 1.5 g/L if configured for LowSalt mode).

- **First commissioning:**

Upon first power-up of the electronic control unit, select your preferred language.

Successive Menus	Available Settings	Navigation
Languages	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederland • Português • Čeština	Use keys to select, then press to confirm.

- **Normal power-up:**

A few minutes after power-on, production starts **automatically** based on the setpoint displayed.

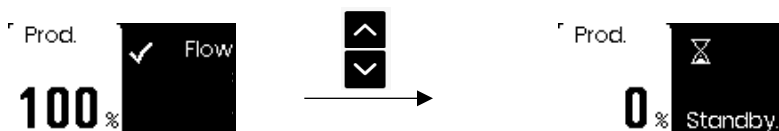
- **If the unit is in standby (screen off, red LED lit steadily):**

Press any button to wake the display, adjust the production setpoint using the keys   , production starts automatically after a few minutes, according to the displayed setpoint.

Note: If the setpoint remains at **0%**, the unit returns to standby mode.

2.3. Standby Mode

Standby screen examples:

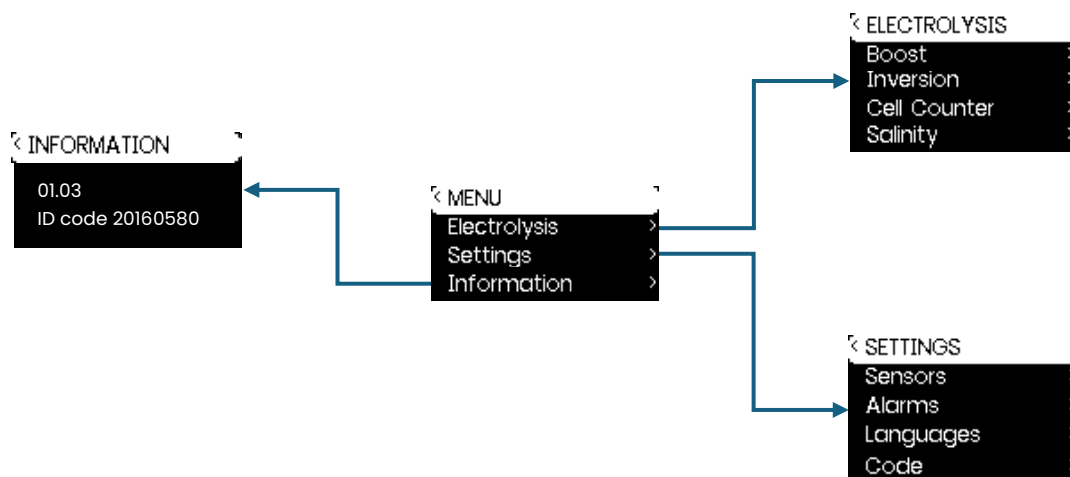


To enter standby: set the production setpoint to 0% using the  keys (no confirmation required), after a few seconds, the screen turns off and the red LED lights steadily, Electrolysis stops.

→ The internal fan may continue running for a few minutes after power is applied.

2.4. Menu Tree Structure

Note: Some menus may not appear depending on the unit's installed options.



2.5. Pictograms

Pictogram	Meaning
	Cover Closed
	Information
	Alarm
	Confirmation
	Standby

2.6. Sensor Configuration

2.6.1 General Information

Menu	Sensor	Parameter	Available settings
Sensors	Cover/Cmd ext	Mode	• Cover (default) • OFF • Cmd ext
		Type	• NO (default) • NC
	Flow	Mode	• ON (default*) • OFF
		Type	• NO ((default*) • NC

* Only if the option is installed.

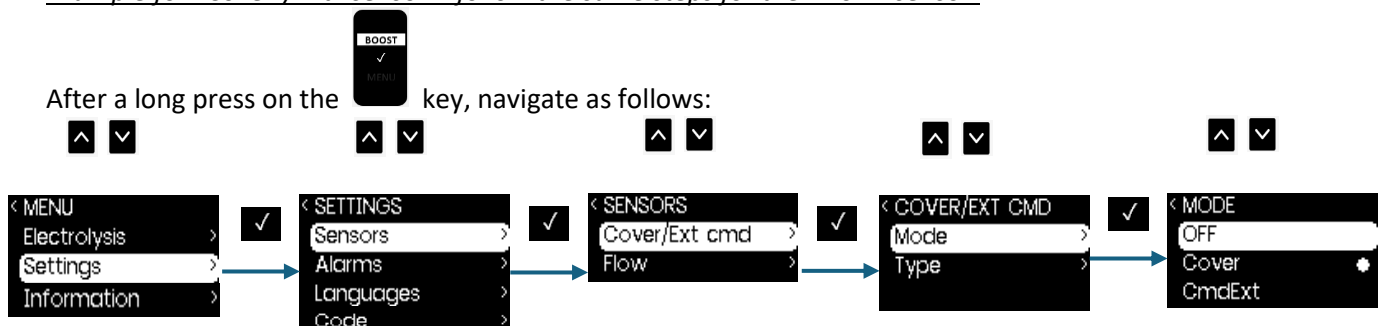
Cmd ext : External command (allows ON/OFF control of electrolysis production via a dry contact from a third-party device).

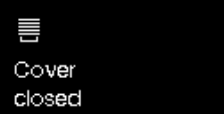
ON : Sensor enabled / OFF : Sensor disabled

NO : Normally Open contact / NC : Normally Closed contact

2.6.2 Enabling/Disabling a Sensor

Example for “Cover/Ext” sensor – follow the same steps for the “Flow” sensor.



Activated Sensor	Configuration	Example Display	LED	Production
Cover	Cover Open	- (normal screen)	Green	Maintained
	Cover closed		Green blinking	Setpoint divided by 5
External Command	Command triggered by external controller		Green	Maintained
	Command not triggered by external controller		Orange Blinking	Stopped
Flow*	Sufficient Flow		Green	Maintained
	No flow		Orange Blinking	Stopped

* Only if the option is installed.

2.7. Adjustment of Current Reversal Frequency for the Cell



Current reversal limits limescale buildup on the electrolysis cell. It is essential to set the reversal duration correctly using the table below to ensure long-term cell performance.

The values below apply to balanced water pH = 7.2, TAC = 80–120 mg/L and Water temperature = 25°C. Risk of scaling increases significantly at pH > 7.6. Therefore, maintain throughout the season:

- pH between 7.2 and 7.4
- TAC between 80 and 120 mg/L

Regularly inspect the cell for scaling, adjust reversal duration accordingly: reduce duration if scaling appears too quickly and increase duration if scaling is minimal.

Never operate the electrolyser with a scaled cell. Clean the cell manually before restarting and adjust reversal duration if necessary.

Failure to follow these guidelines may void warranty coverage.

Water Hardness (°f)	0 - 5	5 - 10	10 - 15	15 - 25	>25	> 35
Water Hardness (mg/L)	0 - 50	50 - 100	100 - 150	150 - 250	>250	Reduce water TH
Reversal Duration (h)	14	10	06	04	02	

Menu	Available Settings	Default Setting
Electrolysis / Reversal Time	2 to 16 h, in 2-h steps	4h



After a long press on the  keys, navigate as follows:



2.8. Production Setpoint Adjustment

From the home screen, select the production setpoint using the  keys (no confirmation required).

PRODUCTION DISPLAY	
WITHOUT FLOW SENSOR	WITH FLOW SENSOR (example)
Prod. 100%	Prod.  Flow 100%

Available Settings	Default Setting
10% to 100%, in 10% steps	100%

2.9. Boost Mode

Boost mode sets production to **maximum for 24 hours** and can be stopped at any time. This feature addresses **temporary spikes in chlorine demand**.



Boost mode cannot replace a standard shock treatment if the water is unsafe for swimming.

→ Boost mode resumes after a power cycle (restarting the unit).

→ When Boost ends or is stopped, production resumes at the original setpoint.

- **Activation:** Short press on “Boost” button → “Boost” message appears with remaining time.
- **Deactivation:** Short press on any button.
- If Boost is restarted while already active, the timer resets to 24 hours.
- Boost cannot be activated if an alarm is active, after resolving and acknowledging the alarm, wait a few moments before enabling Boost.

Operation with Shutter Sensor :

- Boost cannot be activated if the cover is closed.
- If the shutter closes during Boost, Boost is automatically stopped.

BOOST MODE DISPLAY	
WITHOUT FLOW SENSOR	WITH FLOW SENSOR
Boost 24_H	Boost 24_H Flow

2.10. “Cover /Ext” and “Flow” connectors

“Cover/Ext” connector: For external command or shutter position contact. “Flow” connector: For flow sensor.

- If flow sensor (default configuration in NO contact):**

- When the contact is activated: the production follows the setpoint such as it is displayed on the screen.
- When the contact is not activated: the production is stopped, the LED flashes in orange and the screen then displays



- If cover position contact or external control (default configuration in Shutter mode and in NO contact):**

- When the contact is activated: the production is reduced to 20% of the setpoint adjusted. The message "Cover closed" displays.
- When the contact is not activated: the production follows the setpoint such as it is displayed on the screen.

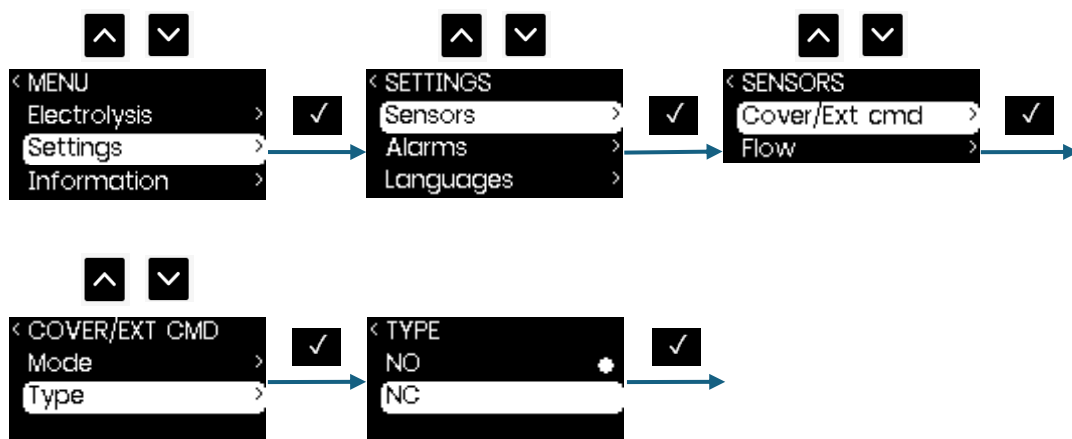
COVER MODE DISPLAY	
WITHOUT FLOW SENSOR	WITH FLOW SENSOR (example)
Cover closed	Cover closed Normal flow

→ To switch between NO and NC contact types:

Example for “Shutter/Ext” – same procedure for Flow sensor.



After a long press on the  keys , navigate as follows:

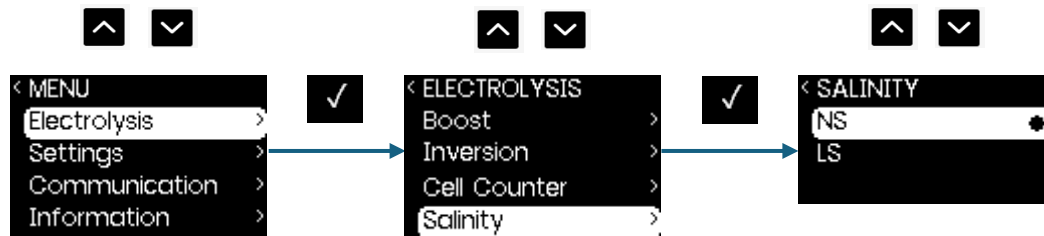


2.11. Salinity setting (optional)



It is mandatory to regularly check the salt concentration in the pool and to maintain it at the recommended value throughout the entire season.

- Available settings: NS: 5 g/L or LS: 2.5 g/L
- Default setting: NS



3. ALARMS

3.1. General Information

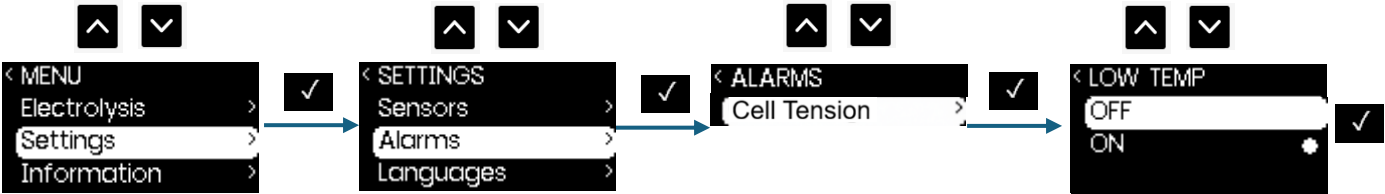
Displayed message	Cause	Checks and corrective actions	Deactivation via Settings – Alarms menu
 Communication power	Loss of communication between the control board and the power board	Contact a professional to carry out the repair of the electronic control box.	NO
 Cell current	Cell fault	- Check the salt level. - Check that the electrical connections at the cell terminals are correctly tightened and not oxidized. - Check that the cell is not scaled. - Check and adjust, if necessary, the current reversal frequency supplying the cell (menu Electrolysis – Reversal). - Check that the cell power cable connector is properly connected to the electronic control box. - Check that the cell power cable is in good condition. As a last resort, replace the cell.	NO
	Electronic control box fault	Contact a professional to carry out the repair of the electronic control box.	
 Alarme Cell voltage	Lack of water	Check that the pipework at the cell is completely filled with water and that the flow rate is sufficient.	YES
	Lack of salt	- Check the salt level in the pool using a recent test kit - Add salt if necessary in order to obtain a salt level of 5 kg/m³ (or 2.5 kg/m³ for Low Salt equipment)	
	Cell fault	- Check that the electrical connections at the cell terminals are sufficiently tightened and not oxidized. - Check that the cell power cable connector is properly connected to the electronic control box. - Check that the cell is not scaled. As a last resort, replace the cell.	
	Electronic control box fault	Contact a professional to carry out the repair of the electronic control box.	

3.2. Activation / Deactivation of the “Cell Voltage” Alarm

Only this alarm can be deactivated.



After a long press on the key , navigate as follows:



3.3. Additional Information

The icons shown below are examples only.

Menu	Meaning
< INFORMATION 01.03 ID code 20160580	Program version Configuration code

4. WARRANTY

Before contacting your dealer, please have the following to hand :

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabilizer level, pool volume, daily filtration time, etc.).

Every effort and all our technical experience has gone into designing this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and expertise involved in its manufacture, you need to make use of our guarantee except special warranty conditions offered and supported by your reseller, the applicable manufacturer warranty conditions are as follows.

Guarantee period (proven by date of invoice)

The warranty periods of products vary depending on the models and the countries of installation. To find out the warranty period of your product, please check with your retailer.

Scope of the guarantee

The guarantee covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is guaranteed against all manufacturing defects within the strict limitations of normal use.

After-sales services

All repairs will be carried out in the workshop.

Shipping costs in both directions are at the user's own expense.

Any downtime and loss of use of a device in the event of repairs shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by recorded letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under guarantee shall in no case extend the original guarantee period.

Guarantee application limit

In order to improve the quality of their products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's guarantee, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any servicing of the manufacturer's products should only be performed by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the guarantee ipso facto for the entire equipment.

The following are excluded from the guarantee :

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Any equipment damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered by the guarantee.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software cannot be added to earlier models under the guarantee.

Implementation of the guarantee

For more information regarding this guarantee, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Legislation and disputes

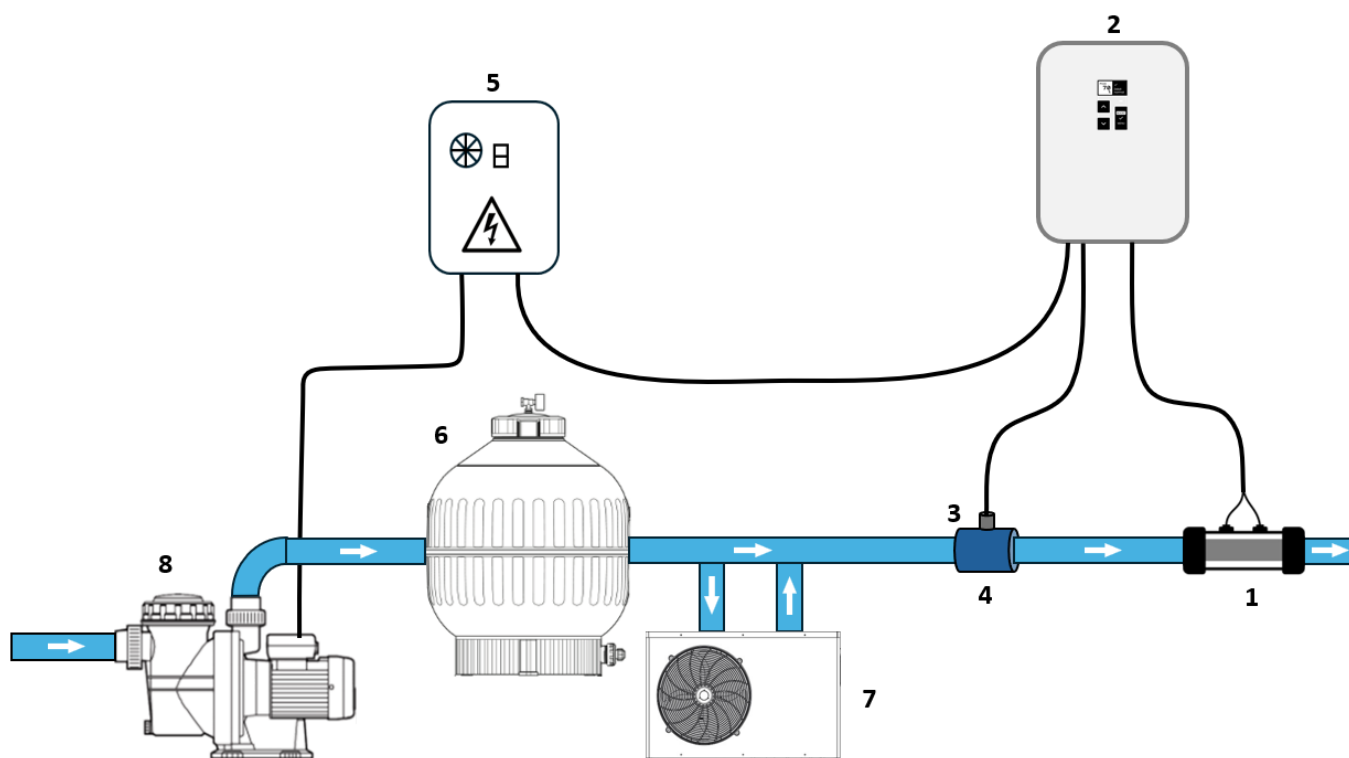
Except special warranty conditions offered and supported by your reseller, this guarantee is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes concerning its interpretation or execution, the High Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

1. ESQUEMA DE INSTALACIÓN.....	3
2. CUADRO ELECTRÓNICO	4
2.1. Interfaz	4
2.2. Puesta en marcha.....	4
2.3. Modo de espera	5
2.4. Árbol de menús.....	5
2.5. Pictogramas.....	6
2.6. Parametrización de los sensores	6
2.6.1 Generalidades.....	6
2.6.2 Activación/desactivación de un sensor	6
2.7. Ajuste de la frecuencia de inversión de corriente de la célula	7
2.8. Ajuste del valor de consigna de producción	8
2.9. Modo Boost.....	8
2.10. Tomas “Cubierta/Ext.” y “flujo”	9
2.11. Ajuste de la salinidad (si opción)	10
3. ALARMAS.....	11
3.1. Generalidades.....	11
3.2. Activación/desactivación de la alarma “Tensión Célula”	12
3.3. Información adicional	12
4. GARANTÍA.....	13

1. ESQUEMA DE INSTALACIÓN



- En caso de utilizar una bomba de velocidad variable o una instalación en bypass, el uso de un sensor de flujo es obligatorio. El sensor de flujo debe instalarse justo antes de la célula.
- La célula debe instalarse en horizontal, y después de cualquier otro dispositivo de tratamiento, limpieza o calefacción (justo antes del retorno al estanque).
- Conexiones eléctricas a nivel de la célula:
 - no deben orientarse hacia arriba si existe riesgo de acumulación de agua sobre ellas. En ese caso, se debe privilegiar un montaje con un ángulo suficiente para evitar la acumulación de agua en el casquillo.
 - deben apretarse (o volver a apretarse) suficiente y periódicamente con la llave adecuada.



- 1 : Célula
2 : Caja electrónica
3 : Sensor de caudal (opcional)
4 : Soporte

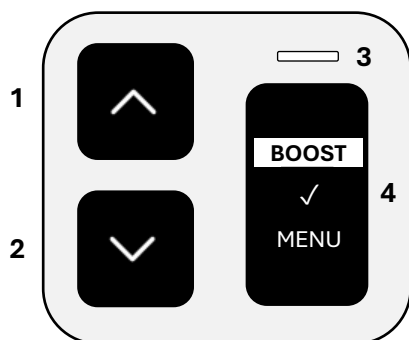
ELEMENTOS NO SUMINISTRADOS :

- 5 : Alimentación eléctrica
6 : Filtro
7 : Bomba de calor
8 : Bomba de filtración

2. CUADRO ELECTRÓNICO

Los elementos visuales de este documento no son contractuales.

2.1. Interfaz



- 1 : Tecla arriba
2 : Tecla abajo
3 : LED
4 : Tecla de control

- El acceso a los menús se realiza mediante una pulsación larga en la tecla **BOOST / ✓ / MENU**
- Dentro de los menús, una pulsación larga en **BOOST / ✓ / MENU** devuelve al panel principal.
- Apagado automático de pantalla tras 60 s de inactividad.
- Retorno al nivel superior del menú tras 30 s sin interacción.

ESTADO LED	COLOR	SIGNIFICADO
	Rojo	Cuadro electrónico en modo de espera
		Alarma activada
	Verde	Producción en curso
		Modo Boost activado
		Producción con cobertura cerrada
	Naranja	Producción suspendida
Apagado	-	Consigna de producción no alcanzada (arranque, apagado, o inversión de polaridad en curso).

2.2. Puesta en marcha



Antes de conectar el equipo, asegurarse de que la sal esté completamente disuelta en la piscina y que la concentración sea como mínimo de 2,5 g/l (o 1,5 g/l si está configurado en Low Salt).

• Primera puesta en servicio

Al encender por primera vez el cuadro electrónico, seleccione el idioma:

Menús sucesivos	Opciones	Navegación
Idiomas	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederland • Português • Čeština	Seleccionar con las teclas y validar con

• Al energizar el módulo electrónico:

Tras unos minutos, el sistema inicia automáticamente la producción conforme al valor de consigna indicado en la pantalla.

- **Si el módulo electrónico se encuentra en modo de espera (pantalla apagada, indicador rojo encendido de forma fija):**

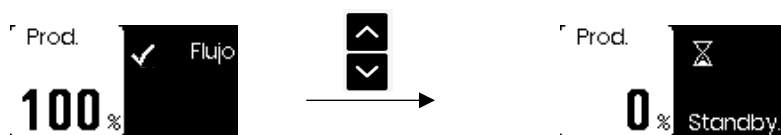
Pulse cualquier tecla para reactivar la pantalla y ajuste el valor de consigna mediante las teclas de control. Tras unos minutos, el sistema iniciará automáticamente la producción según la consigna establecida en pantalla.

Nota: Si la consigna se mantiene en 0 %, el equipo regresará automáticamente al modo de espera.

2.3. Modo de espera

Ejemplo de pantallas de espera:

(ilustraciones)

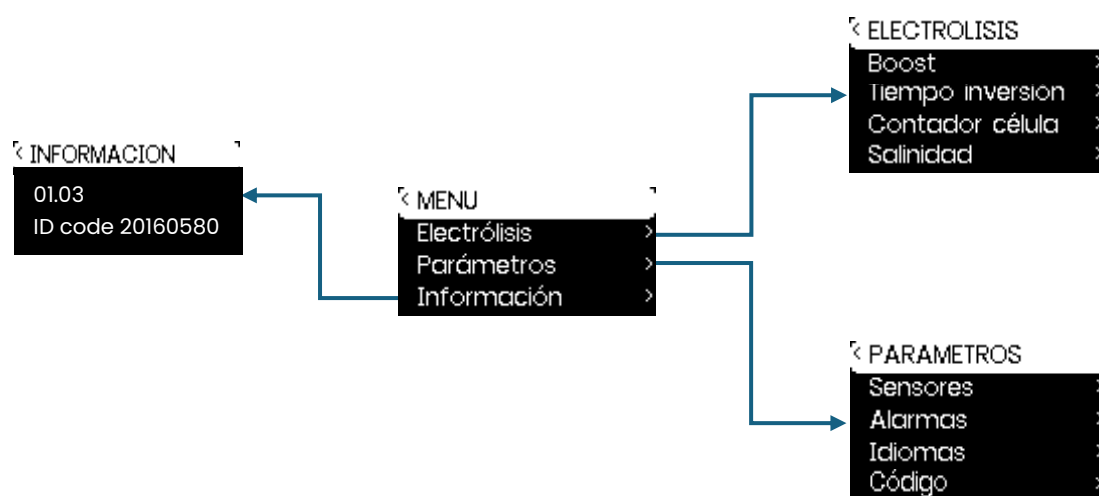


Ajustar la consigna a **0% con la tecla**  (sin validación). Después de unos segundos, la pantalla se apaga y el LED rojo se enciende fijo: deja de producirse electrolisis.

→ El ventilador interno puede seguir funcionando unos minutos mientras el aparato permanece alimentado.

2.4. Árbol de menús

Nota: Algunos menús pueden no aparecer según el nivel de opciones del equipo.



2.5. Pictogramas

Pictogramas	Significado
	Compuerta cerrada
	Información
	Alarma
	Validación
	Modo de espera

2.6. Parametrización de los sensores

2.6.1 Generalidades

Menú	Sensor	Parámetros	Ajustes posibles
Sensores	Cubierta/cmd. Ext.	Modo	• Cubierta (por defecto) • OFF • Com. Ext.
		Tipo	• NO (por defecto) • NC
	Flujo	Modo	• ON (por defecto *) • OFF
		Tipo	• NO (por defecto *) • NC

* si opción instalada

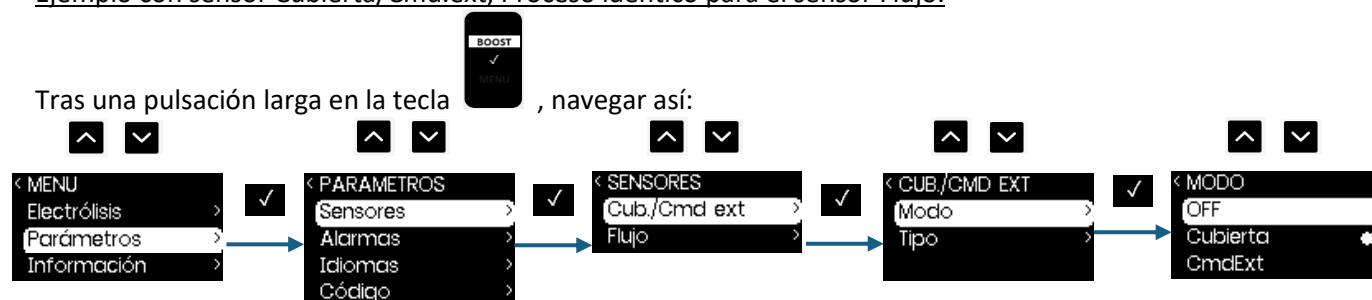
Cmd. Ext.: comando externo (control ON/OFF mediante contacto seco).

ON: sensor activado / OFF: sensor desactivado.

NO: contacto normalmente abierto / NC: contacto normalmente cerrado.

2.6.2 Activación/desactivación de un sensor

Ejemplo con sensor Cubierta/Cmd.ext, Proceso idéntico para el sensor Flujo.



Sensor	Configuración	Ejemplo de visualización	LED	Producción
Cubierta	Cubierta abierta	– (pantalla normal)	Verde	Mantenida
	Cubierta cerrada		Verde intermitente	Consigna dividida por 5
Comando externo	Comando activado por dispositivo externo		Verde	Mantenida
	Comando no activado		Naranja intermitente	Detenida
Flujo*	Flujo suficiente		Verde	Mantenida
	Flujo nulo		Naranja intermitente	Detenida

* si opción instalada

2.7. Ajuste de la frecuencia de inversión de corriente de la célula



La inversión de polaridad tiene como objetivo limitar la formación de depósitos calcáreos en la célula. Es imprescindible ajustar correctamente el tiempo de inversión siguiendo la tabla que figura a continuación, con el fin de garantizar el buen funcionamiento de la célula a largo plazo.

Los valores indicados en la tabla siguiente se proporcionan para un agua equilibrada (pH de 7,2, TAC entre 80 y 120 mg/l y temperatura del agua de 25 °C). El riesgo de incrustación aumenta con valores de pH elevados (>7,6); por ello, es obligatorio mantener durante toda la temporada:

- un pH entre 7,2 y 7,4,
- un TAC entre 80 y 120 mg/l.

Se recomienda comprobar regularmente el nivel de incrustación de la célula y ajustar el tiempo de inversión en consecuencia. Si los depósitos aparecen demasiado rápido, se debe reducir el tiempo de inversión; en caso contrario, se debe aumentar.

No haga funcionar el electrolizador con una célula incrustada. Realice una limpieza manual de la célula antes de poner de nuevo el aparato en servicio y ajuste, si es necesario, el tiempo de inversión.

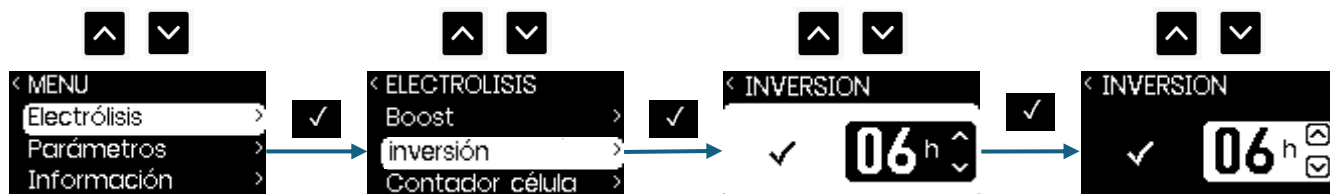
El incumplimiento de estas recomendaciones puede excluir cualquier cobertura en garantía.

Dureza (°f)	0- 5	5 - 10	10 - 15	15- 25	>25	> 35
Dureza (mg/L)	0 - 50	50 - 100	100 - 150	150- 250	>250	Reducir dureza del agua
Tiempo de inversión (h)	14	10	06	04	02	

Menú	Ajustes posibles	Por defecto
Electrolysis / Tiempo inversión	2 a 16 h (pasos de 2h)	4h



Para el ajuste, tras mantener pulsada la tecla , navegue de la siguiente manera:



2.8. Ajuste del valor de consigna de producción

Desde la pantalla de inicio, seleccionar la consigna  , sin validación.

VISUALIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN	
SIN SENSOR	CON SENSOR DE CAUDAL (como ejemplo)
Prod. 100 %	Prod.  100 %

Ajustes posibles	Ajuste por defecto
De 10 % a 100 %, en incrementos de 10 %	100%

2.9. Modo Boost

El modo Boost ajusta la consigna de producción a su valor máximo durante 24 horas, pudiéndose detener en cualquier momento. Esta función permite responder a una necesidad extraordinaria de cloro.



El modo Boost no puede sustituir un tratamiento de choque clásico en caso de agua no apta para el baño.

- El modo Boost continúa tras un apagado del módulo electrónico (al volver a encenderlo).
- Cuando el modo Boost termina o se detiene, la producción continúa según la consigna inicial.

- **Encendido:** Pulsación corta en la tecla «Boost»: se muestra el mensaje Boost con el tiempo restante.
- **Apagado:** Pulsación corta en cualquier tecla.
- Si el modo Boost se activa manualmente mientras ya está en marcha, se reinicia para 24 h.
- No es posible activar el modo Boost si hay una alarma activada. Tras resolver y reconocer la alarma, espere unos instantes antes de activar el modo Boost.

Funcionamiento con sensor de cubierta (volet):

- No es posible activar el modo Boost si la cubierta está cerrada.
- Si la cubierta se cierra mientras el modo Boost está en marcha, este se detiene automáticamente.

VISUALIZACION DEL MODO BOOST	
SIN SENSOR	CON SENSOR DE FLUJO
Boost 24_H	Boost 24_H Flujo

2.10. Tomas “Cubierta/Ext.” y “flujo”

El conector “Volet/Ext” sirve para conectar un control externo o un contacto de posición de la cubierta. El conector “Débit” sirve para conectar un sensor de caudal.

- **Si sensor de flujo (configuración por defecto en contacto NO):**

- Cuando el contacto está activado: la producción sigue la consigna tal como está mostrada en la pantalla.
- Cuando el contacto no está activado: la producción se detiene, el LED parpadea en naranja y la pantalla muestra entonces



- **Si contacto de posición de persiana o mando externo (configuración por defecto en modo Persiana y en contacto NO):**

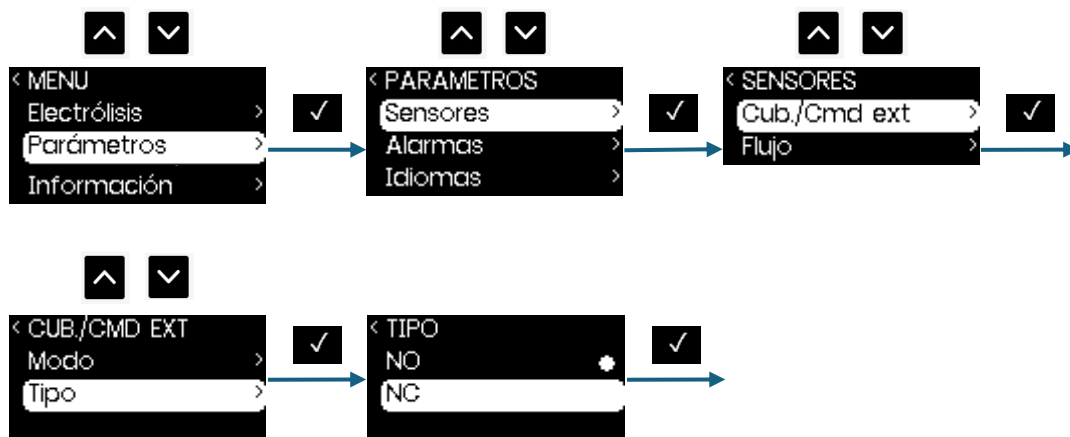
- Cuando el contacto está activado: la producción se reduce al 20 % de la consigna ajustada. El mensaje "Persiana cerrada" se muestra.
- Cuando el contacto no está activado: la producción sigue la consigna tal como está mostrada en la pantalla

VISUALIZACIÓN DEL MODO CUBIERTA	
SIN SENSOR DE FLUJO	CON SENSOR DE FLUJO (como ejemplo)
Cubierta cerada	Cubierta cerada Flujo normal

→ Para cambiar de un contacto NO (normalmente abierto) a un contacto NC (normalmente cerrado), o viceversa:
El ejemplo se da aquí para el contacto **Volet/Cmd ext**; siga el mismo procedimiento para el sensor de caudal, seleccionándolo.



Después de una pulsación larga en la tecla , navegar de la siguiente manera:



2.11. Ajuste de la salinidad (si opción)



Es imprescindible controlar regularmente el nivel de sal en la piscina y mantenerlo en el valor recomendado durante toda la temporada.

- Ajustes posibles: NS a 5 g/l o LS a 2,5 g/l.
- Ajuste por defecto: NS.



3. ALARMAS

3.1. Generalidades

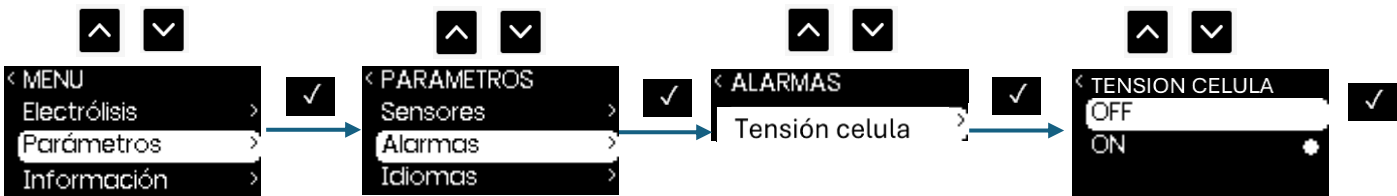
Mensaje mostrado	Causa	Verificaciones y soluciones	Desactivación mediante el menú Parámetros – Alarmas
 Comunicación power	Pérdida de comunicación entre la tarjeta de control y la tarjeta de potencia	Contactar a un profesional para que proceda a la reparación del cuadro electrónico.	NO
 Corriente célula	Problema en la célula	- Verificar el nivel de sal - Verificar que la célula no esté incrustada. - Comprobar y ajustar, si es necesario, la frecuencia de inversión de la corriente que alimenta la célula (menú Electrolisis – Inversión). - Verificar que el conector del cable de alimentación de la célula esté conectado al cuadro electrónico. - Verificar que el cable de alimentación de la célula esté en buen estado. Como último recurso, sustituir la célula	NO
	Problema en el cuadro electrónico	Contactar a un profesional para la reparación del cuadro electrónico.	
 Alarma Tensión Célula	Falta de agua	Verificar que la tubería en la zona de la célula esté completamente llena de agua y con un caudal suficiente.	Sí
	Falta de sal	- Comprobar el nivel de sal en la piscina con un kit de análisis actualizado. - Añadir sal si es necesario, hasta obtener un nivel de 5 kg/m³ (o 2,5 kg/m³ si el equipo es Low Salt).	
	Problema en la célula	- Verificar que las conexiones eléctricas en los bornes de la célula estén bien apretadas y no oxidadas. - Verificar que el conector del cable de alimentación de la célula esté correctamente conectado al cuadro electrónico. - Verificar que la célula no esté incrustada. Como último recurso, sustituir la célula.	
	Problema en el cuadro electrónico	Contactar a un profesional para la reparación del cuadro electrónico.	

3.2. Activación/desactivación de la alarma “Tensión Célula”

Solo esta alarma puede desactivarse.



Después de una pulsación larga en la tecla  , navegar de la siguiente manera:



3.3. Información adicional

Las siguientes pantallas solo constituyen ejemplos.

Menú	Signification
< INFORMACION 01.03 ID code 20160580	Versión del programa Código de configuración

4. GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, tenga a mano:

- la factura de compra;
- el número de serie del cuadro eléctrico;
- la fecha de instalación del equipo;
- los parámetros de su piscina (salinidad, pH, índice de cloro, temperatura del agua, índice de estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtrado diario, etc.).

Hemos puesto todo nuestro cuidado y nuestra experiencia técnica en la realización de este equipo. Ha sido objeto de controles de calidad. Si, a pesar de toda la atención y el saber hacer aplicados en su fabricación, tuviera que hacer uso de nuestra garantía, salvo condiciones de garantías especiales ofrecidas y respaldadas por su distribuidor, las condiciones de garantía del fabricante aplicables son las siguientes.

Duración de la garantía (fecha de la factura correspondiente)

Los períodos de garantía de los productos varían según los modelos y los países de instalación. Para conocer el período de garantía de su producto, consulte a su distribuidor.

Objeto de la garantía

La garantía se aplica a todas las piezas salvo a aquellas piezas de desgaste que deban sustituirse regularmente.

El equipo está garantizado contra todo defecto de fabricación en el marco estricto de un uso normal.

Servicio posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario.

La inmovilización y la privación del uso de un aparato en caso de reparación eventual no darán lugar a indemnizaciones.

En todos los casos, el material siempre viajará por cuenta y riesgo del usuario. Este será el responsable de realizar la entrega, de comprobar que se encuentre en perfecto estado, según corresponda, y de formular reservas en el documento de transporte del transportista. Confirme con el transportista en un plazo de 72 horas mediante correo certificado con acuse de recibo.

Una sustitución por garantía en ningún caso prolongará la duración de la garantía inicial.

Límite de aplicación de la garantía

Con el objetivo de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características de sus producciones.

Esta documentación se suministra únicamente a título informativo y no constituye ninguna obligación contractual frente a terceros.

La garantía del constructor, que cubre los defectos de fabricación, no se debe confundir con las operaciones descritas en esta documentación.

La instalación, el mantenimiento y, de forma más general, cualquier intervención en los productos del fabricante, que deben ser realizados exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones, además, deberán realizarse de conformidad con las normas vigentes en el país de instalación en el momento de dicha instalación. El uso de una pieza distinta a la original anulará de inmediato la garantía del conjunto del equipo.

Quedan excluidos de la garantía:

- Los equipos y la mano de obra proporcionados por terceros durante la instalación del material.
- Los daños provocados por una instalación no conforme.
- Los problemas ocasionados por alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, incendios, inundaciones, rayos, heladas, conflictos armados o cualquier otro caso de fuerza mayor.

La garantía no cubrirá ningún material dañado por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad, instalación, uso y mantenimiento indicadas en esta documentación.

Cada año mejoramos nuestros productos y programas. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos anteriores. En el marco de la garantía, las nuevas versiones de materiales y programas no pueden añadirse a los modelos anteriores.

Aplicación de la garantía

Para obtener más información sobre esta garantía, póngase en contacto con su profesional o nuestro servicio posventa. Toda solicitud deberá ir acompañada de una copia de la factura de compra.

Legislación y litigios

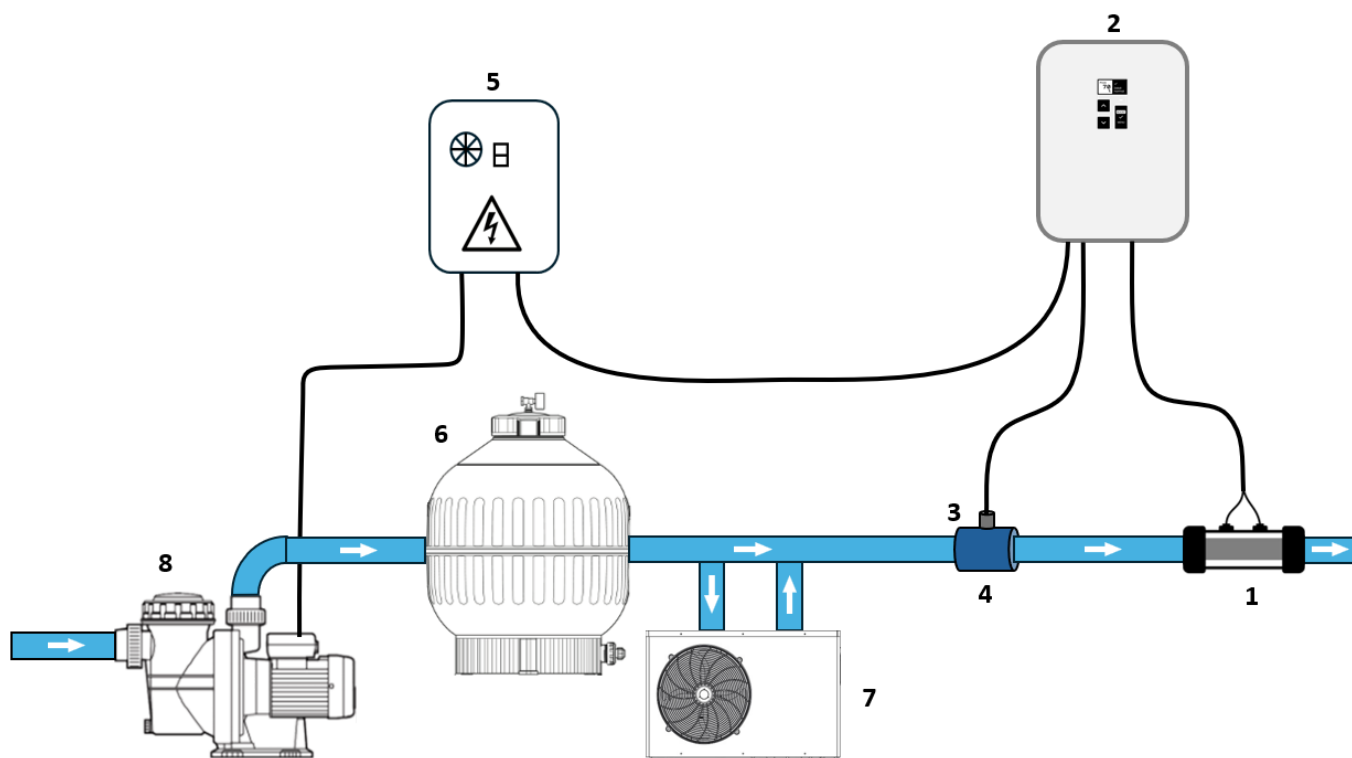
Salvo garantías especiales previstas y soportadas por el distribuidor, esta garantía está sujeta a la legislación francesa y a todas las directivas europeas o los tratados internacionales vigentes en el momento de la reclamación y aplicables en Francia. En caso de litigio sobre su interpretación o ejecución, la competencia única corresponde al TGI de Montpellier (Francia).

1. SCHEMA DI INSTALLAZIONE	3
2. SCATOLA ELETTRONICA	4
2.1. Interfaccia.....	4
2.2. Avviamento.....	4
2.3. Modalità Standby	5
2.4. Struttura dei menu.....	5
2.5. Pittogrammi	6
2.6. Configurazione dei sensori	6
2.6.1. Generalità	6
2.6.2. Attivazione/disattivazione di un sensore.....	6
2.7. Regolazione della frequenza di inversione della corrente che alimenta la cella.....	7
2.8. Regolazione del setpoint di produzione	8
2.9. Modalità Boost	8
2.10. Prese “Taparel/Est” e “Flusso”	9
2.11. Regolazione della salinità (se opzione).....	10
3. ALLARMI	11
3.1. Generalità.....	11
3.2. Attivazione/disattivazione allarme “Tensione Cella”	12
3.3. Informazioni complementari	12
4. GARANZIA.....	13

1. SCHEMA DI INSTALLAZIONE



- In caso di utilizzo di una pompa a velocità variabile o di un montaggio in bypass, l'uso di un sensore di flusso ,è obbligatorio. Il sensore di flusso deve essere installato appena prima della cella.
- La cella deve essere installata in orizzontale e dopo qualsiasi altro dispositivo di trattamento, pulizia o riscaldamento (appena prima della mandata nella vasca).
- I collegamenti elettrici a livello della cella:
 - non devono essere orientate verso l'alto se sussiste il rischio di accumulo d'acqua su di esse. In tal caso, si consiglia un'installazione con un angolo sufficiente per evitare l'accumulo d'acqua nel portalampada .
 - devono essere sufficientemente e regolarmente (ri)stretti con una chiave adeguata.



- 1 : Cella
2: Quadro elettronico
3: Sensore di flusso (opzionale)
4: Supporto

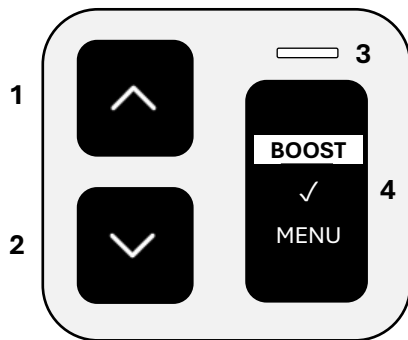
ELEMENTI NON FORNITI:

- 5: Alimentazione elettrica
6: Filtro
7: Pompa di calore
8: Pompa di filtrazione

2. SCATOLA ELETTRONICA

I contenuti visivi presenti in tutto questo documento non hanno valore contrattuale.

2.1. Interfaccia



- 1 : Pulsante su
- 2 : Pulsante giù
- 3 : LED
- 4 : Pulsante di comando

STATO LED	COLORE	SIGNIFICATO
	Rosso	Quadro elettronico in standby
		Allarme attivo
	Verde	Produzione in corso
		Modalità Boost attivata
		Produzione con copertura chiusa
	Arancione	Produzione sospesa
Spento	-	Setpoint di produzione non raggiunto (avvio, spegnimento o inversione di polarità in corso).

- L'accesso ai menu avviene tramite una pressione prolungata sul pulsante **BOOST / ✓ / MENU**
- Nei menu, ritorno alla schermata principale con una pressione prolungata su **BOOST / ✓ / MENU**
- Spegnimento automatico dello schermo dopo 60 s di inattività
- Ritorno al livello superiore della struttura dei menu dopo 30 s di inattività

2.2. Avviamento



Prima dell'alimentazione dell'apparecchio, assicurarsi che il sale sia completamente disciolto nel bacino e che la sua concentrazione sia almeno di 2,5 g/l (oppure 1,5 g/l se configurazione Lowsalt).

• Prima messa in servizio :

Al primo avvio del quadro elettronico, selezionare la lingua tra quelle disponibili.

Menu successivi	Impostazioni possibili	Navigazione
Lingue	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederland • Português • Čeština	Selezionare una lingua con i tasti e confermare con il tasto

- **All'accensione del quadro elettronico :**

Dopo alcuni minuti, la produzione si avvia automaticamente secondo il setpoint visualizzato.

- **Se il quadro elettronico è in standby (schermo spento, LED rosso fisso) :**

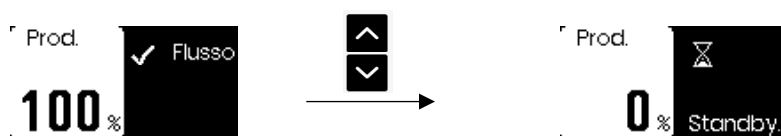
Premere un tasto per riattivare lo schermo, modificare il setpoint di produzione con i tasti freccia. Dopo alcuni minuti la produzione si avvia automaticamente in base al valore impostato.

Nota : Se il setpoint resta a 0%, l'apparecchio ritorna automaticamente in modalità standby.

2.3. Modalità Standby

Schermate di standby

Esempio :

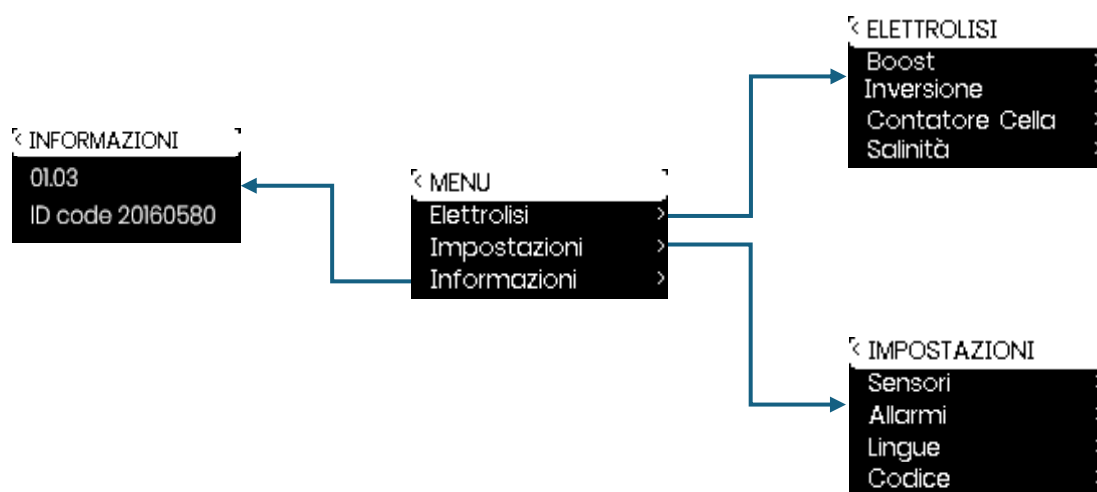


Impostare il setpoint di produzione su 0% con la freccia  (non è richiesta conferma). Dopo alcuni secondi, lo schermo si spegne e il LED rosso rimane acceso fisso. L'elettrolisi è disattivata.

→ La ventola interna del quadro elettronico può continuare a funzionare per alcuni minuti se l'unità rimane sotto tensione.

2.4. Struttura dei menu

Nota : Alcuni menu potrebbero non comparire in base al livello delle opzioni dell'apparecchio.



2.5. Pittogrammi

Pittogramma	Significato
	Tapparella chiusa
	Informazione
	Allarme
	Conferma
	Modalità standby

2.6. Configurazione dei sensori

2.6.1. Generalità

Menu	Sensore	Parametri	Impostazioni possibili
Sensori	Tapp/Com est	Modalità	• Tapparela (predefinito) • OFF • Com est
		Tipo	• NO (predefinito) • NC
	Flusso	Modalità	• ON (predefinito *) • OFF
		Tipo	• NO (predefinito *) • NC

* se opzione installata

Cmd est : comando esterno (permette il controllo ON/OFF della produzione da un dispositivo terzo tramite contatto pulito).

ON : sensore attivato / OFF : sensore disattivato

NO : normalmente aperto / NC : normalmente chiuso

2.6.2. Attivazione/disattivazione di un sensore

L'esempio seguente riguarda il sensore Tapp/Com est. Procedura identica per il sensore Flusso selezionandolo nel menu.

Dopo una pressione prolungata sul tasto ,  navigare come segue :



Sensore attivato	Configurazione	Esempio di visualizzazione	LED	Produzione
Tapparella	Tapparella aperta	- (schermo normale)	Verde	Mantenuta
	Tapparella chiusa		Verde lampeggiante	Setpoint diviso per 5
Comando esterno	Comando attivo		Verde	Manutenuta
	Comando non attivo		Arancione lampeggiante	Arrestata
Flusso*	Flusso sufficiente		Verde	Manutenuta
	Flusso nullo		Arancione lampeggiante	Arrestata

* se opzione presente

2.7. Regolazione della frequenza di inversione della corrente che alimenta la cella



L'inversione di corrente serve a limitare la formazione di calcare sulla cella. È indispensabile regolare correttamente la durata dell'inversione secondo la tabella sottostante per garantire il corretto funzionamento della cella nel lungo periodo.

I valori seguenti si riferiscono a un'acqua equilibrata (pH 7,2 – TAC 80–120 mg/l – temperatura 25°C). Il rischio di incrostazione aumenta in presenza di pH elevati (>7,6). È quindi fondamentale mantenere durante tutta la stagione :

- pH tra 7,2 e 7,4
- TAC tra 80 e 120 mg/l

Si consiglia di controllare regolarmente il livello d'incrostazione della cella e di regolare l'impostazione del tempo di inversione. Se i depositi compaiono troppo rapidamente, il tempo di inversione dovrebbe essere ridotto aumentato nel caso opposto.

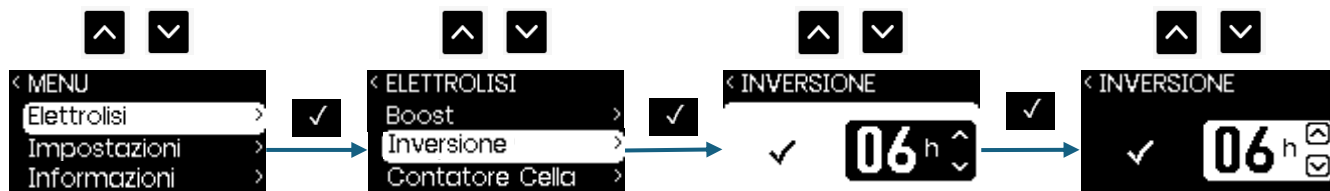
Non azionare l'elettrolizzatore con una cella incrostata, pulire manualmente la cella prima di riavviare l'apparecchio e regolare il tempo di inversione se necessario.

Il mancato rispetto di queste raccomandazioni può escludere qualsiasi copertura in garanzia.

Durezza dell'acqua (°f)	0 - 5	5 - 10	10 - 15	15 - 25	>25	> 35
Durezza (mg/L)	0 - 50	50 - 100	100 - 150	150 - 250	>250	Ridurre il TH dell'acqua
Durata inversione (h)	14	10	06	04	02	

Menu	Impostazioni possibili	Valore predefinito
Elettrolisi / Tempo Inversione	Da 2 a 16 h (passi di 2 h)	4h

Per la regolazione, dopo una pressione lunga sul tasto , navigare come segue :



2.8. Regolazione del setpoint di produzione

Dalla schermata iniziale, selezionare il setpoint di produzione con i tasti   (non è richiesta conferma).

VISUALIZZAZIONE DELLA PRODUZIONE	
SENZA SENSORE	CON SENSORE DI FLUSSO (esempio)
Prod. 100%	Prod.  Flusso 100%

Impostazioni possibili	Valore predefinito
Da 10% a 100%, passi da 10%	100%

2.9. Modalità Boost

La modalità Boost imposta il setpoint di produzione al massimo per **24 ore**, interrompibile in qualsiasi momento. Questa funzione serve per rispondere a esigenze straordinarie di cloro.



La modalità Boost non sostituisce un trattamento shock classico in caso di acqua non balneabile.

→ La modalità Boost continua anche dopo lo spegnimento del quadro elettronico (al riavvio).

→ Al termine o all'arresto della modalità Boost, la produzione riprende secondo il setpoint iniziale.

- **Accensione:** premere brevemente il pulsante "Boost": il messaggio **Boost** viene visualizzato con il tempo rimanente.
- **Spegnimento:** premere brevemente un tasto qualsiasi.
- Se la modalità Boost viene riavviata manualmente mentre è già in esecuzione, la modalità Boost viene ripristinata per la durata visualizzata.
- La modalità Boost non può essere attivata se viene attivato un allarme. Dopo aver rimediato e confermato questo allarme, attendere qualche istante per poter attivare la modalità Boost.

Funzionamento con un sensore della tapparella:

- La modalità Boost non può essere attivata quando la tapparella è chiusa.
- Se l'otturatore si chiude mentre la modalità Boost è attiva, la modalità Boost viene interrotta automaticamente.

VISUALIZZAZIONE MODALITÀ BOOST	
SENZA SENSORE	CON SENSOR DI FLUSSO (esempio)
Boost 24_H	Boost 24_H ✓ Flusso

2.10. Prese “Taparel/Est” e “Flusso”

La presa **Taparel/Est** serve per collegare un comando esterno o un contatto di posizione della copertura

La presa **Flusso** serve per collegare un sensore di flusso

Funzionamento:

- **Se sensore di flusso (configurazione predefinita in contatto NO):**
 - Quando il contatto è attivato: la produzione segue il valore nominale così come è visualizzato sullo schermo.
 - Quando il contatto non è attivato: la produzione viene interrotta, il LED lampeggia in arancione e lo schermo visualizza quindi...

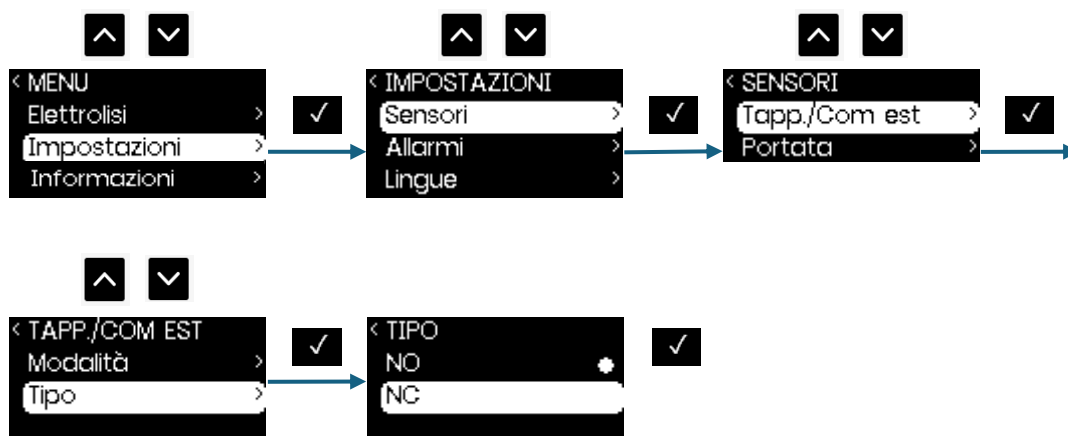


- **Se contatto di posizione tapparella o comando esterno (configurazione predefinita in modalità Tapparella e in contatto NO):**
 - Quando il contatto è attivato: la produzione è ridotta al 20% del valore nominale impostato. Il messaggio "Tapparella chiusa" viene visualizzato.
 - Quando il contatto non è attivato: la produzione segue il valore nominale così come è visualizzato sullo schermo.

VISUALIZZAZIONE MODALITÀ TAPAREL	
SENZA SENSORE DI FLUSSO	CON SENSORE DI FLUSSO (esempio)
☰ Taparel chiuso	☰ Taparel chiuso Portata normale

→ Passaggio da NO (normalmente aperto) a NC (normalmente chiuso) o viceversa: Seguire la stessa procedura mostrata per Taperel/Com est, selezionando il sensore Flusso

Per la regolazione, dopo una pressione lunga sul tasto , navigare come segue



2.11. Regolazione della salinità (se opzione)



È imperativo controllare regolarmente il livello di sale nel bacino e mantenerlo ai valori raccomandati per tutta la stagione.

- Impostazioni possibili: NS: 5 g/l o LS: 2,5 g/l
- Impostazione predefinita: NS



3. ALLARMI

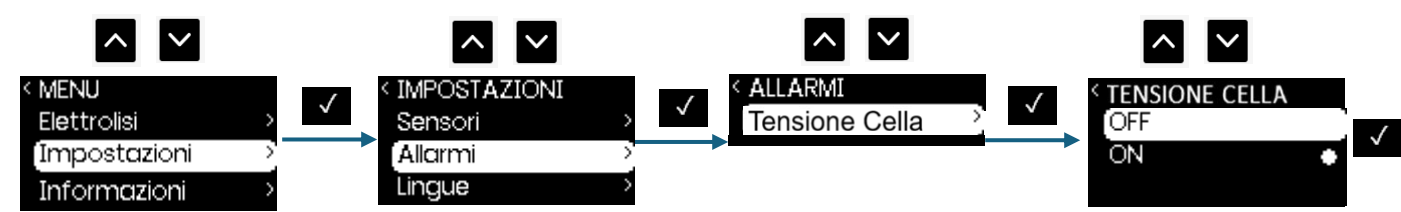
3.1. Generalità

Messaggio visualizzato	Causa	Controlli e rimedi	Disattivabile tramite menu Impostazioni – Allarmi
 Comunicazione power	Perdita di comunicazione tra scheda di comando e scheda di potenza	Contattare un tecnico per la riparazione del quadro elettronico	NO
 Corrente cella	Problema sulla cella	- Controllare che i collegamenti elettrici ai terminali della cella siano saldi e non ossidati - Controllare che la cella non sia incrostata - Regolare, se necessario, la frequenza di inversione della corrente (menu Elettrolisi → Inversione) - Verificare che il connettore del cavo di alimentazione sia collegato correttamente - Controllare lo stato del cavo di alimentazione Come ultima risorsa, sostituire la cella	NO
	Problema al quadro elettronico	Contattare un tecnico per la riparazione del quadro elettronico	
 Allarme Tensione cella	Mancanza d'acqua	- Verificare che il condotto della cella sia completamente pieno e con flusso sufficiente	Sì
	Mancanza di sale	- Controllare la salinità con una kit di analisi recente - Aggiungere sale fino a ottenere 5 kg/m³ (o 2,5 kg/m³ per equipaggiamento Low Salt)	
	Problema a livello della cella	- Verificare che i collegamenti elettrici ai terminali della cella siano sufficientemente serrati e non ossidati. - Verificare che il connettore del cavo di alimentazione della cella sia correttamente collegato al quadro elettronico. - Verificare che la cella non sia incrostata. Come ultima risorsa, sostituire la cella.	
	Problema a livello del quadro elettronico	Contattare un professionista affinché proceda alla riparazione del quadro elettronico.	

3.2. Attivazione/disattivazione allarme “Tensione Cella”

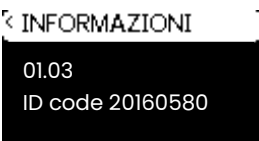
Solo questo allarme può essere disattivato.

Dopo una **pressione prolungata** sul tasto  , navigare come segue :



3.3. Informazioni complementari

Le vignette seguenti sono solo esempi.

Menu	Significato
	Versione software Codice di configurazione

4. GARANZIA

Prima di contattare il rivenditore, premunirsi:

- della fattura d'acquisto
- del n° di serie della centralina elettronica
- della data di installazione dell'apparecchiatura
- dei parametri della piscina (salinità, pH, tasso di cloro, temperatura dell'acqua, tasso di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliero, ecc.).

Abbiamo messo tutta la nostra attenzione e la nostra esperienza tecnica nella realizzazione di questo equipaggiamento. È stato sottoposto a controlli di qualità. Se, nonostante tutta l'attenzione e il know-how dedicati alla sua fabbricazione, doveste fare valere la nostra garanzia, salvo condizioni di garanzia speciali proposte e supportate dal vostro rivenditore, le condizioni di garanzia del costruttore applicabili sono le seguenti.

Durata della garanzia (fa fede la data della fattura)

I periodi di garanzia dei prodotti variano a seconda dei modelli e dei paesi di installazione. Per conoscere il periodo di garanzia del vostro prodotto, consultate il vostro rivenditore.

Oggetto della garanzia

La garanzia si applica a tutte le parti ad eccezione delle parti soggette a usura che devono essere sostituite con regolarità. L'apparecchiatura è garantita contro ogni difetto di fabbricazione e nell'ambito ristretto di un utilizzo normale.

SERVIZIO DI ASSISTENZA POSTVENDITA

Tutte le riparazioni sono svolte in laboratorio.

Le spese di trasporto andata/ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

L'immobilizzazione e il mancato godimento di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non daranno luogo ad alcun risarcimento.

In ogni caso l'apparecchio viaggia sempre a rischio e pericolo dell'utilizzatore. Egli deve ricevere la consegna, verificare che sia in perfetto stato e, all'occorrenza, esprimere delle riserve sul documento di trasporto del trasportatore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Una sostituzione in garanzia non prolungherà in alcun caso la durata della garanzia iniziale.

Limite di applicazione della garanzia

Allo scopo di migliorare la qualità dei suoi prodotti, il fabbricante si riserva il diritto di modificare le loro caratteristiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

La presente documentazione è fornita a titolo puramente informativo e non ha alcuna implicazione contrattuale nei confronti di terzi.

La garanzia del costruttore, che copre i difetti di fabbricazione, non deve essere confusa con le operazioni descritte nella presente documentazione.

L'installazione, la manutenzione e, più in generale, qualsiasi intervento riguardante i prodotti del fabbricante devono essere realizzati esclusivamente da professionisti. Detti interventi dovranno inoltre essere realizzati conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione al momento della stessa. L'utilizzo di un pezzo diverso da quello originale annulla ipso facto la garanzia su tutta l'apparecchiatura.

Esclusioni dalla garanzia:

- Le apparecchiature e la manodopera fornite da terzi al momento dell'installazione dell'apparecchio.
- I danni causati da una installazione non conforme.
- I problemi causati da alterazione, incidente, trattamento improprio, negligenza del professionista o dell'utilizzatore finale, riparazioni non autorizzate, inondazioni, fulmini, gelo, conflitti armati o qualsiasi altro caso di forza maggiore.

Nessun apparecchio danneggiato a causa del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, di installazione, d'uso e di manutenzione contenute nel presente manuale sarà preso in carico ai fini della garanzia.

Ogni anno apportiamo miglioramenti ai nostri prodotti e ai nostri software. Queste nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni degli apparecchi e dei software non possono essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della garanzia.

Utilizzo della garanzia

Per maggiori informazioni sulla presente garanzia contattare il proprio tecnico di fiducia o il Servizio di assistenza postvendita.

Tutte le richieste dovranno essere corredate da una copia della fattura d'acquisto.

Legge applicabile e controversie

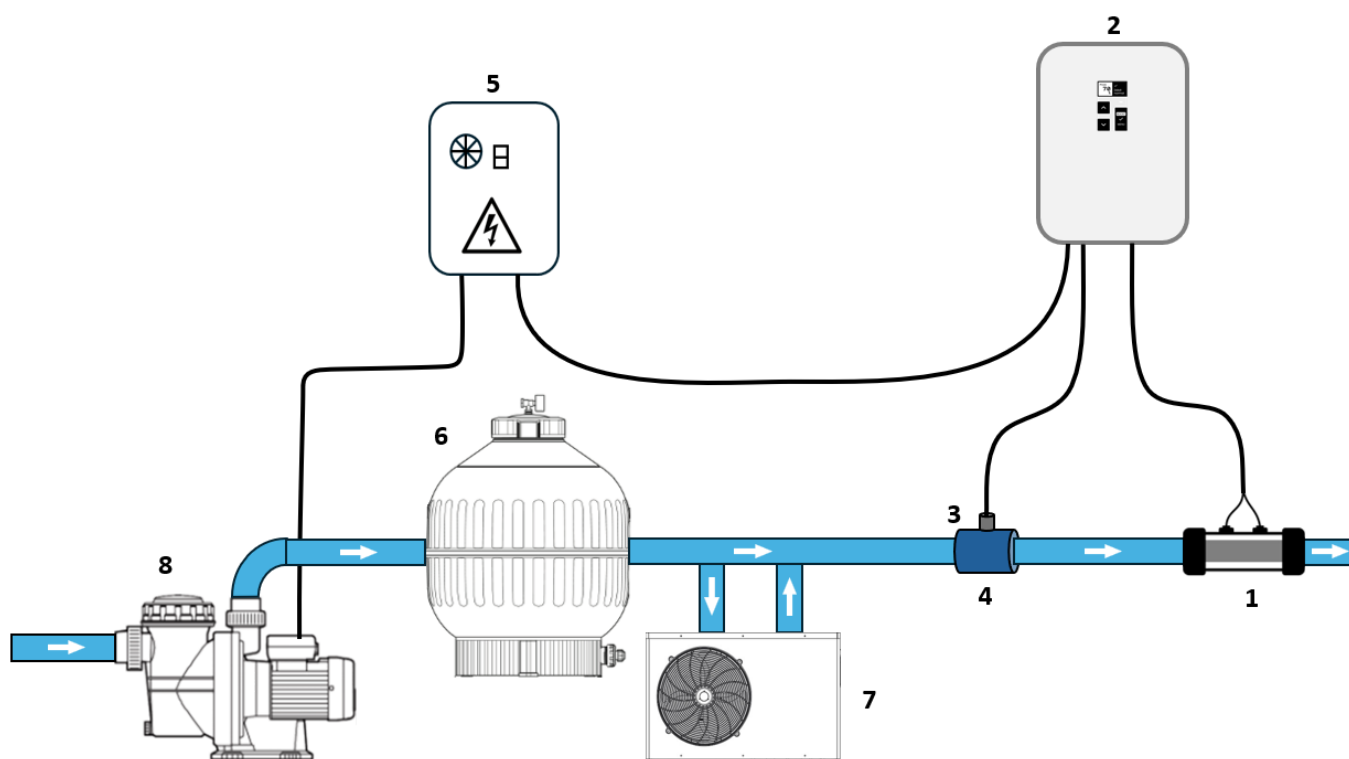
Salvo garanzie speciali previste e supportate dal rivenditore, la presente garanzia è soggetta alla legge francese e a tutte le direttive europee e ai trattati internazionali in vigore al momento del reclamo, applicabili in Francia. In caso di controversia sulla sua interpretazione o esecuzione, l'unico foro competente è il TGI (Tribunal de Grande Instance) di Montpellier (Francia).

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	3
2. CAIXA ELETRÓNICA.....	4
2.1. Interface	4
2.2. Arranque	4
2.3. Modo de espera	5
2.4. Estrutura dos menus	5
2.5. Pictogramas	6
2.6. Configuração dos sensores.....	6
2.6.1 Generalidades	6
2.6.2 Ativação/desativação de um sensor	6
2.7. Ajuste da frequência de inversão da corrente	7
2.8. Ajuste da definição de produção.....	8
2.9. Modo Boost	8
2.10. Tomadas “Cobertura/Ext” e “Débito”	9
2.11. Ajuste da salinidade (se opção).....	10
3. ALARMES.....	11
3.1 Generalidades	11
3.2 Ativação/desativação do alarme “Tensão Célula”	12
3.3 Informações complementares	12
4. GARANTIA	13

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



- No caso de utilização de uma bomba de velocidade variável ou de uma instalação em bypass, a utilização de um sensor de fluxo é obrigatória. O sensor de fluxo deve ser instalado imediatamente antes da célula.
- A célula deve ser instalada na horizontal, e após qualquer outro equipamento de tratamento, limpeza ou aquecimento (imediatamente antes do retorno para a piscina).
- As conexões elétricas na célula:
 - Não devem ser orientadas para cima se houver risco de acúmulo de água sobre elas. Nesse caso, deve-se privilegiar uma instalação com ângulo suficiente para evitar o acúmulo de água no soquete.
 - Devem ser (re)apertadas com uma chave adequado com frequência e na medida certa.



- 1 : Célula
2: Quadro eletrônico
3: Sensor de fluxo (opcional)
4: Suporte

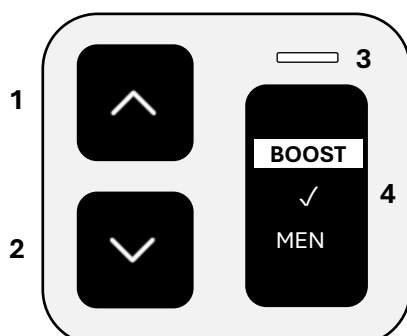
ELEMENTOS NÃO FORNECIDOS:

- 5: Alimentação elétrica
6: Filtro
7: Bomba de calor
8: Bomba de filtração

2. CAIXA ELETRÓNICA

Os elementos visuais apresentados neste documento não são contratuais.

2.1. Interface



- 1 : Tecla para cima
- 2 : Tecla para baixo
- 3 : LED
- 4 : Tecla de comando

ESTADO LED	COLOR	SIGNIFICADO
	Vermelho	Quadro eletrónico em modo de espera
		Alarme activado
	Verde	Produção em curso
		Modo Boost ativado
		Produção com tampa fechada
	Laranja	Produção suspensa
Desligado	-	Valor de produção não atingido (arranque, paragem ou durante inversão de polaridade).

- Os menus são acedidos premindo e mantendo premido no botão **BOOST / ✓ / MENU**
- Nos menus, voltar ao painel de controlo após uma pressão prolongada em **BOOST / ✓ / MENU**
- Desligamento automático do ecrã 60s de inatividade
- Regresso ao nível superior do menu após 30s de inatividade.

2.2. Arranque



Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o sal está totalmente dissolvido na piscina e que a concentração mínima é de 2,5 g/l (ou 1,5 g/l se configurado em Lowsalt).

- **Primeira utilização:**

Ao ligar o painel eletrônico pela primeira vez, selecione o idioma:

Menus	Ajustes possíveis	Navegação
Idiomas	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlands • Português • Čeština	Selecione com as teclas e validar com

- **A cada ligação do painel eletrónico:**

Após alguns minutos, a produção inicia automaticamente de acordo com o valor definido no ecrã.

- **Se o painel estiver em modo de espera (ecrã apagado, LED vermelho fixo):**

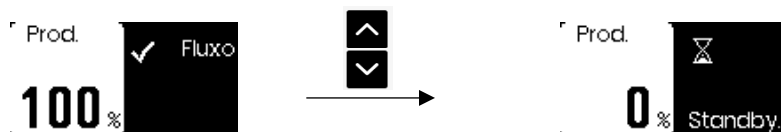
Pressione qualquer tecla para ativar o ecrã e ajuste a produção com as setas. A produção inicia automaticamente após alguns minutos.

Nota: Se a consigne ficar em 0%, o painel regressa ao modo de espera.

2.3. Modo de espera

Ecrãs de espera:

Por exemplo:

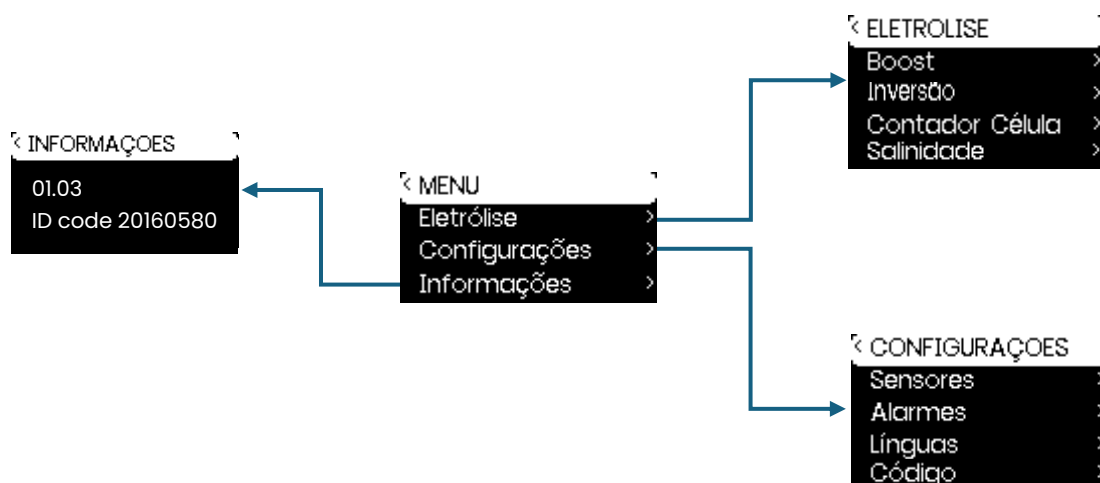


Para colocar em espera: defina a produção a 0% com a seta  (não é necessária validação). Após alguns segundos, o ecrã apaga-se e o LED vermelho permanece fixo. A eletrólise é interrompida.

→ O ventilador interno pode continuar a funcionar alguns minutos se o painel estiver alimentado.

2.4. Estrutura dos menus

Nota: Alguns menus podem não aparecer dependendo do nível de opções do aparelho.



2.5. Pictogramas

Pictograma	Significado
	Cobertura fechada
	Informação
	Alarme
	Validação
	Modo de espera

2.6. Configuração dos sensores

2.6.1 Generalidades

Menu	Sensor	Parâmetro	Ajustes possíveis
Sensores	Cobert./Cmd ext	Modo	• Cobertura (padrão) • OFF • Cmd ext
		Tipo	• NO (padrão) • NC
	Fluxo	Modo	• ON (padrão *) • OFF
		Tipo	• NO (padrão *) • NC

* conforme opção instalada

Cmd ext : comando externo

ON/OFF via contacto seco

NO: normalmente aberto / NC: normalmente fechado

2.6.2 Ativação/desativação de um sensor

Exemplo com Cobert./Cmd Ext, a mesma lógica aplica-se ao sensor Débito.



Após um pressionar longo , navegar conforme indicado pelo visor.



Sensor	Estado	Exemplos de exibição específica	LED	Produção
Cobertura	Corbatura aberta	- (tela normal)	Verde	Mantida
	Cobertura fechada		Verde intermitente	Setpoint dividido por 5
Comando externo	Comando ativo		Verde	Mantida
	Comando inativo		Laranja intermitente	Parada
Fluxo*	Fluxo suficiente		Verde	Mantida
	Fluxo insuficiente		Laranja intermitente	Parada

* conforme opção instalada

2.7. Ajuste da frequência de inversão da corrente



A inversão de polaridade evita a formação de calcário na célula. É obrigatório ajustar corretamente o tempo de inversão segundo a dureza da água:

Os valores na tabela abaixo são indicativos para uma água equilibrada (pH a 7,2, TAC entre 80 e 120 mg/l e temperatura da água a 25°C). O risco de incrustações aumenta para valores de pH elevados (>7,6); é portanto imprescindível manter durante toda a temporada:

- O pH entre 7,2 e 7,4
- Um TAC entre 80 e 120 mg/l

Recomenda-se controlar regularmente o nível de incrustações da célula e ajustar a duração da inversão. Se os depósitos aparecerem muito rapidamente, é necessário reduzir a duração da inversão; caso contrário, aumentá-la se os depósitos se formarem lentamente.

Não operar o eletrólito com a célula incrustada: realizar uma limpeza manual da célula antes de reiniciar o aparelho e, se necessário, ajustar a duração da inversão.

O não cumprimento destas recomendações pode excluir qualquer cobertura de garantia.

Dureza (°f)	0 a 5	5 a 10	10 a 15	15 a 25	>25	> 35
Dureza (mg/L)	0 a 50	50 a 100	100 a 150	150 a 250	>250	Reduzir TH
Tempo inversão (h)	14	10	06	04	02	

Menu	Ajustes possíveis	Padrão
Eletrólise / Tempo Inversão	2 a 16 h (passos de 2)	4h



Para o ajuste, após pressionar longamente a tecla , navegar da seguinte forma:



2.8. Ajuste da definição de produção

A partir do ecrã inicial, selecionar um setpoint de produção utilizando as teclas   (não é necessária validação).

ECRÃ DA PRODUÇÃO	
SEM SENSOR	COM SENSOR DE DÉBITO (exemplo)
Prod. 100 %	Prod.  Fluxo 100 %

Ajustes possíveis	Ajuste por defeito
De 10% a 100%, em passos de 10%	100%

2.9. Modo Boost

O modo Boost ajusta o setpoint de produção para o máximo durante 24 horas, podendo ser interrompido a qualquer momento.

Esta funcionalidade permite responder a uma necessidade excecional de cloro.



O modo Boost não substitui um tratamento de choque clássico no caso de uma água imprópria para banho.

→ O modo Boost continua após um corte de alimentação do quadro eletrónico (quando este é religado).

→ Quando o modo Boost termina ou é interrompido, a produção retoma de acordo com o setpoint inicial.

- **Ativação:** Pressão curta na tecla «Boost» – a mensagem Boost é apresentada com o tempo restante.
- **Desativação:** Pressão curta em qualquer tecla.
- Se o modo Boost for relançado manualmente enquanto já está em funcionamento, o contador reinicia para 24 h.
- Não é possível ativar o modo Boost se um alarme estiver ativo. Após corrigir e validar o alarme, aguardar alguns instantes antes de poder ativar novamente o modo Boost.

Funcionamento com sensor de cobertura :

- Não é possível ativar o modo Boost quando a cobertura está fechada.
- Se a cobertura fechar enquanto o modo Boost está ativo, este é automaticamente interrompido.

VISUALIZAÇÃO DO MODO BOOST	
SEM SENSOR	COM SENSOR DE DEBITO
Boost 24_H	Boost 24_H Fluxo

2.10. Tomadas “Cobertura/Ext” e “Débito”

A tomada identificada como “**Cobertura/Ext**” serve para ligar um comando externo ou um contacto de posição da cobertura. A tomada “**Débito**” serve para ligar um sensor de débito.

- **Se sensor de fluxo** (configuração padrão em contato NO):
 - Quando o contato está ativado: a produção segue o valor de referência (consigna) tal como está exibido na tela.
 - Quando o contato não está ativado: a produção é interrompida, o LED pisca em laranja e a tela exibe então...



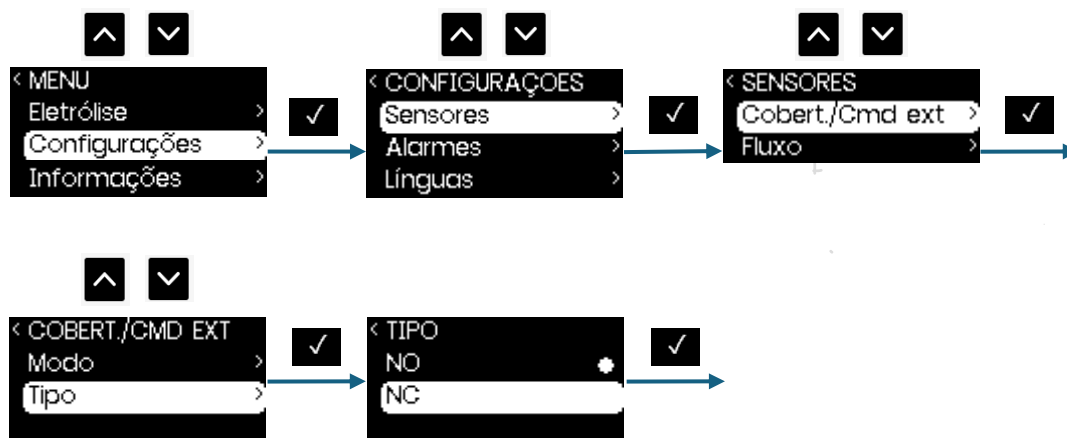
- **Se contacto de posição de persiana ou comando externo** (configuração padrão em modo Persiana e em contacto NO):
 - Quando o contacto está ativado: a produção é reduzida a 20% do valor de referência definido. A mensagem "Persiana fechada" é exibida.
 - Quando o contacto não está ativado: a produção segue o valor de referência tal como está exibido no ecrã.

VISUALIZAÇÃO DO MODO COBERTURA	
SEM SENSOR DE DÉBITO	COM SENSOR DE DEBITO (exemplo)
Cobert. fechada	Cobert. fechada Normal fluxo

→ Para passar de um contacto NO (normalmente aberto) para NC (normalmente fechado), ou inversamente: O exemplo apresentado refere-se ao contacto Cobertura/Comando externo; seguir o mesmo procedimento para o sensor de débito, seleccionando-o.



Após uma pressão longa na tecla , navegar da seguinte forma:



2.11. Ajuste da salinidade (se opção)



É indispensável controlar regularmente o teor de sal da piscina e mantê-lo no valor recomendado durante toda a época.

- Ajustes possíveis: NS a 5 g/l ou LS a 2,5 g/l
- Ajuste por defeito: NS



3. ALARMES

3.1 Generalidades

Mensagem apresentada	Causa	Verificações e soluções	Desativação via menu Configurações – Alarmes
 Comunicação power	Perda de comunicação entre a placa de comando e a placa de potência	Contactar um profissional para reparação do quadro eletrónico .	NÃO
 Corrente cel.	Problema ao nível da célula	- Verificar a teor de sal - Verificar se as ligações elétricas da célula estão corretamente apertadas e não oxidadas - Verificar se a célula não está calcificada - Controlar e ajustar, se necessário, a frequência de inversão de corrente da célula (menu Eletrólise – Inversão) - Verificar se o conector do cabo de alimentação da célula está ligado ao quadro - Verificar o estado do cabo de alimentação Em último recurso, substituir a célula	NÃO
	Problema ao nível do quadro eletrónico	Contactar um profissional para reparação do quadro eletrónico	
 Alarme de Tensão Célula	Falta de água	Verificar se a tubagem ao nível da célula está totalmente cheia de água e com débito suficiente	SIM
	Falta de sal	- Medir o teor de sal com um kit de análise recente - Adicionar sal se necessário para atingir 5 kg/m³ (ou 2,5 kg/m³ para equipamento Low Salt)	
	Problema ao nível da célula	- Verificar as ligações elétricas - Verificar o conector do cabo - Verificar se a célula não está calcificada Em último recurso, substituir a célula	
	Problema ao nível do quadro eletrónico	Contactar um profissional para reparação do quadro eletrónico	

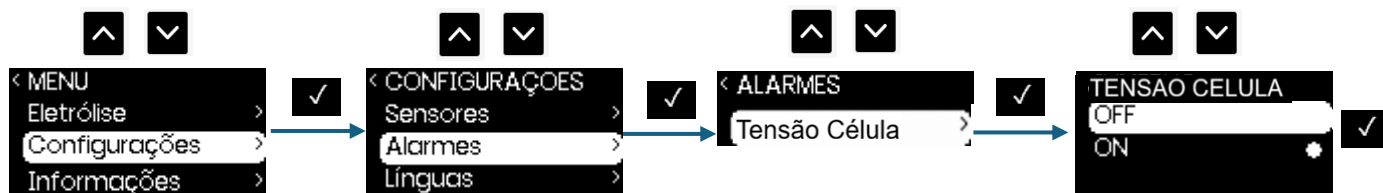
3.2 Ativação/desativação do alarme “Tensão Célula”

Apenas este alarme pode ser desativado.

Após uma pressão longa na tecla



, navegar da seguinte forma:



3.3 Informações complementares

As imagens abaixo são apenas exemplos.

Menu	Significado
	Versão do programa Código de configuração

4. GARANTIA

Antes de entrar em contacto com o seu revendedor, agradecemos que tenha consigo:

- a sua fatura de compra.
- o n.º de série do quadro eletrónico.
- a data de instalação do equipamento.
- as configurações da sua piscina (salinidade, pH, taxa de cloro, temperatura da água, taxa de estabilizante, volume da piscina, tempo de filtração diário, etc.).

Colocamos todo o nosso cuidado e experiência técnica na realização deste equipamento. Ele foi sujeito a controlos de qualidade. Se, apesar de toda a atenção e know-how dedicados à sua fabricação, for necessário acionar a nossa garantia, salvo condições de garantias especiais propostas e suportadas pelo seu revendedor, as condições de garantia do fabricante aplicáveis são as seguintes.

Duração da garantia (data de fatura autêntica)

Os períodos de garantia dos produtos variam de acordo com os modelos e os países de instalação. Para saber o período de garantia do seu produto, consulte o seu revendedor.

Objeto da garantia

A garantia aplica-se a todas as peças, com exceção das peças de desgaste que devem ser substituídas regularmente. O equipamento é coberto contra qualquer erro de fabrico no âmbito estrito de uma utilização normal.

Serviço Pós-Venda

Todas as reparações são realizadas na oficina.

As despesas de transporte de ida e volta ficam a cargo do utilizador.

A imobilização e privação de usufruto de um aparelho, em caso de eventual reparação, não dará origem a indemnizações.

Em todos os casos, o material viaja sempre por conta e risco do utilizador. Cabe ao utilizador, no momento da entrega, verificar o perfeito estado do material e em caso de defeito deverá emitir reservas no guia de transporte do transportador. Confirmar junto da transportadora no espaço de 72 horas por carta registada com aviso de receção.

Uma substituição no âmbito da garantia não prolonga, em caso algum, a garantia original.

Limite de aplicação da garantia

Com vista a melhorar a qualidade dos seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de alterar, a qualquer momento e sem aviso prévio, as características dos seus produtos.

A presente documentação é fornecida apenas a título informativo e não tem qualquer implicação contratual relativamente a terceiros.

A garantia do fabricante, que cobre os erros de fabrico, não deve ser confundida com as operações descritas na presente documentação.

A instalação, manutenção e, de um modo geral, todas as intervenções relativas aos produtos do fabricante, devem ser realizadas exclusivamente por profissionais. Estas intervenções também devem ser realizadas em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da instalação. A utilização de uma peça diferente da original anula a garantia sobre a totalidade do equipamento.

Estão excluídos da garantia:

- Os equipamentos e a mão de obra fornecidos por terceiros durante a instalação do material.
- Os danos causados por uma instalação não conforme.
- Os problemas causados devido a alterações, acidentes, tratamento abusivo, negligência do profissional ou do utilizador final, reparações não autorizadas, incêndios, inundações, tempestades, gelo, conflito militar ou qualquer outro ato de força maior.

Nenhum material danificado devido ao incumprimento das instruções de segurança, de instalação, de utilização e de manutenção que constam neste manual será tido em consideração nos termos da garantia.

Todos os anos, procedemos a melhorias nos nossos produtos e softwares. Estas novas versões são compatíveis com os modelos anteriores. As novas versões de materiais e softwares não podem ser adicionadas aos modelos anteriores ao abrigo da garantia.

Aplicação da garantia

Para mais informações sobre a presente garantia, contacte o seu revendedor ou o nosso Serviço Pós-Vendas. Qualquer pedido deverá ser acompanhado de uma cópia da fatura de compra.

Leis e litígios

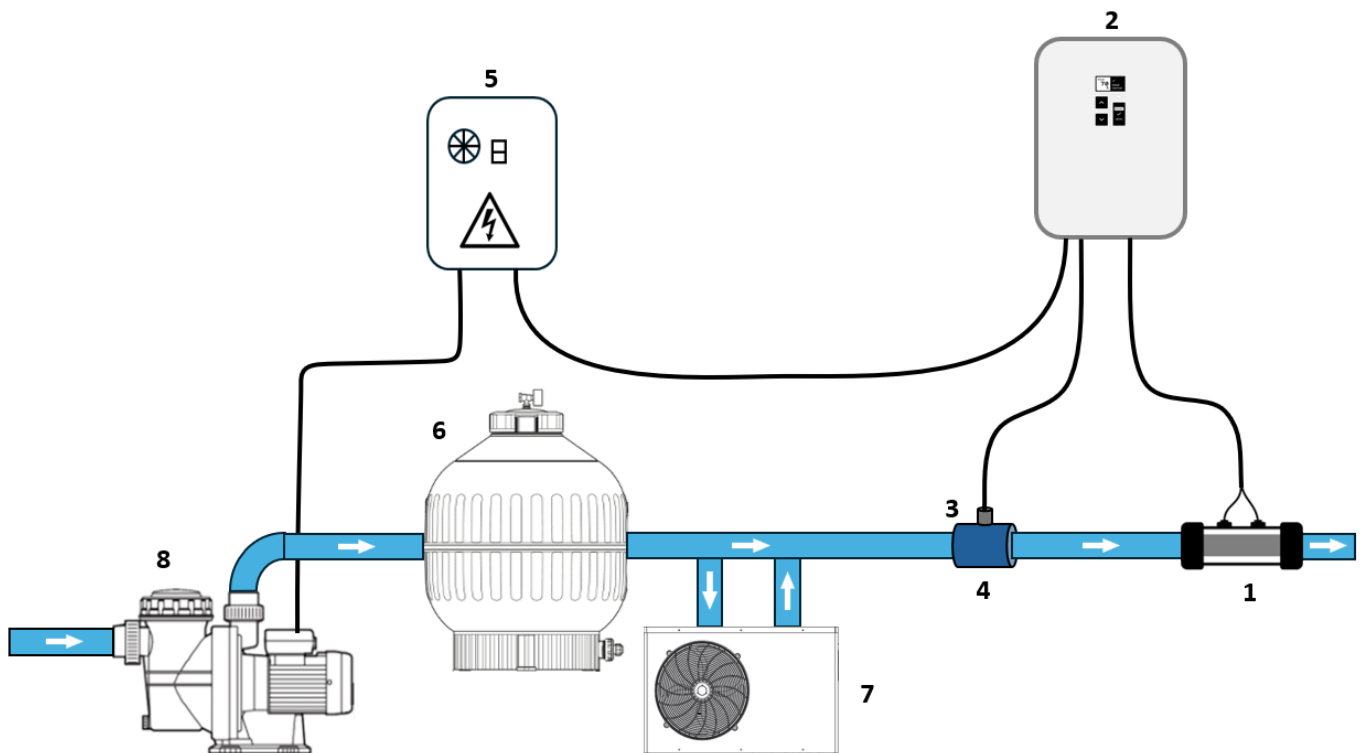
Salvo garantias especiais previstas e suportadas pelo revendedor, a presente garantia está sujeita à legislação francesa e a todas as diretivas europeias ou tratados internacionais em vigor à data da reclamação e aplicáveis em França. Em caso de litígio sobre a sua interpretação ou execução, a jurisdição é exclusiva do Tribunal de Grande Instância de Montpellier (França).

1. INSTALLATIONSSCHEMA.....	3
2. ELEKTRONIKGEHÄUSE	4
2.1. Schnittstelle	4
2.2. Inbetriebnahme.....	4
2.3. Standby- Modus	5
2.4. Menüstruktur.....	5
2.5. Piktogramme.....	6
2.6. Sensoreinstellungen.....	6
2.6.1 Allgemeine Hinweise	6
2.6.2 Aktivieren / Deaktivieren eines Sensors	6
2.7. Einstellung der Polaritätswechselfrequenz der Zelle.....	7
2.8. Einstellung der Produktionsvorgabe.....	8
2.9. Boost- Modus.....	8
2.10. Anschlüsse „Abdeckung/Ext“ und „Fluss“	9
2.11. Einstellung des Salzgehalts (optional).....	10
3. ALARME	11
3.1. Allgemeine Hinweise	11
3.2. Aktivieren / Deaktivieren des Alarms „Zellenspannung“	12
3.3. Zusätzliche Informationen	12
4. GARANTIE.....	13

1. INSTALLATIONSSCHEMA



- Bei Verwendung einer Pumpe mit variabler Geschwindigkeit oder einer Bypass-Montage ist der Einsatz eines Durchflusssensors erforderlich. Der Durchflusssensor muss direkt vor der Zelle installiert werden.
- Die Zelle muss horizontal installiert werden und nach allen anderen Behandlungs-, Reinigungs- oder Heizgeräten (direkt vor dem Auslass in das Becken).
- Die elektrischen Verbindungen an der Zelle :
 - Sie dürfen nicht nach oben ausgerichtet sein, wenn die Gefahr einer Wasseransammlung auf ihnen besteht. In diesem Fall ist eine Montage mit einem ausreichenden Neigungswinkel zu bevorzugen, um eine Ansammlung von Wasser im Sockel zu vermeiden.
 - Müssen mit einem geeigneten Schlüssel ausreichend und regelmäßig (nach-)angezogen werden.



- 1 : Zelle
2 : Elektronikasten
3 : Durchflusssensor (optional)
4 : Halterung

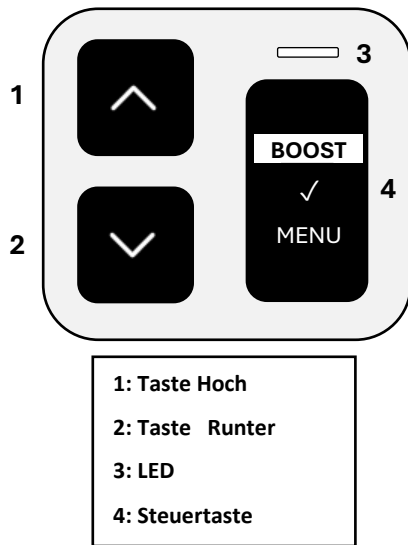
NICHT MITGELIEFERT ELEMENTE:

- 5 : Stromversorgung
6 : Filter
7 : Wärmepumpe
8 : Filterpumpe

2. ELEKTRONIKGEHÄUSE

Alle in diesem Dokument enthaltenen Abbildungen dienen lediglich der Veranschaulichung und sind nicht vertragsverpflichtend.

2.1. Schnittstelle



LED - STATUS	FARBE	BEDEUTUNG
	Rot	Elektronikgehäuse im Standby-Modus
		Ausgelöster Alarm
	Grün	Elektrolyse läuft
		Produktion bei geschlossenem Rollladen
		Produktion bei geschlossenem Rollladen
	Orange	Produktion unterbrochen
Aus	-	Produktionsvorgabe nicht erreicht (Start, Abschaltung oder Polaritätswechsel im Gange)

- Der Zugriff auf die Menüs erfolgt durch langes Drücken der Taste **BOOST / ✓ / MENU**
- Innerhalb der Menüs kehrt man durch langes Drücken der Taste **BOOST / ✓ / MENU** zum Hauptbildschirm zurück.
- Das Display schaltet sich nach 60 Sekunden Inaktivität automatisch ab.
- Nach 30 Sekunden Inaktivität kehrt man automatisch eine Ebene höher in der Menüstruktur zurück.

2.2. Inbetriebnahme



Vor dem Einschalten des Geräts sicherstellen, dass das Salz vollständig im Becken aufgelöst ist und die Salzkonzentration mindestens 2,5 g/l (bzw. 1,5 g/l bei LowSalt-Konfiguration) beträgt.

- **Erstinbetriebnahme :**

Beim ersten Einschalten des Elektronikgehäuses ist zunächst die Sprache auszuwählen.

MENÜ	MÖGLICHE EINSTELLUNGEN	NAVIGATION
Sprache	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederland • Português • Čeština	Auswahl mit den Tasten dann mit der Taste

- **Beim normalen Einschalten:**

Nach wenigen Minuten startet die Elektrolyse automatisch gemäß der auf dem Display angezeigten Vorgabe.

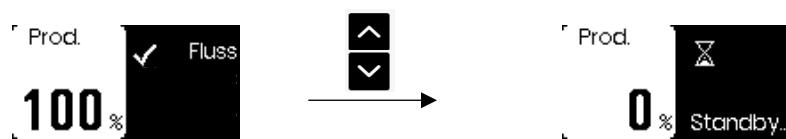
- **Wenn das Gerät im Standby-Modus ist (Display aus, rote LED leuchtet dauerhaft):**

Eine beliebige Taste drücken, um das Display zu aktivieren. Die Produktionsvorgabe kann mit den Pfeiltasten geändert werden. Nach wenigen Minuten startet die Elektrolyse automatisch entsprechend der eingestellten Vorgabe.

Hinweis: Bleibt die Vorgabe bei 0 %, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

2.3. Standby- Modus

Beispielanzeige im Standby-Modus:

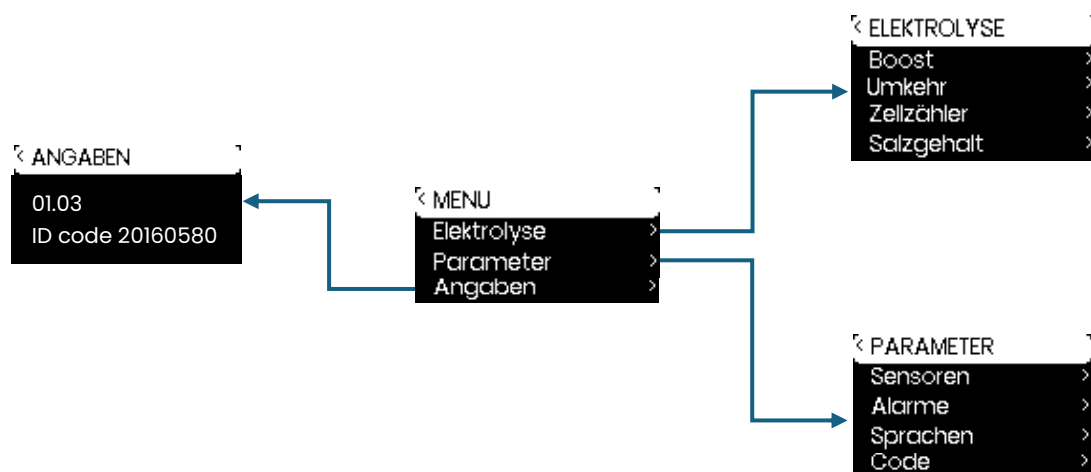


Die Produktionsvorgabe auf 0 % einstellen (mittels Pfeiltaste  keine Bestätigung notwendig) Nach wenigen Sekunden erlischt das Display, die rote LED leuchtet dauerhaft, und die Elektrolyse wird gestoppt.

→ Der interne Lüfter des Elektronikgehäuses kann ggf. noch einige Minuten weiterlaufen, solange das Gerät unter Spannung steht.

2.4. Menüstruktur

Hinweis: Einige Menüs sind abhängig vom Ausstattungsniveau des Geräts und werden möglicherweise nicht angezeigt.



2.5. Piktogramme

Piktogramm	Bedeutung
	Abdeckung geschlossen
	Information
	Alarm
	Bestätigung
	Standby

2.6. Sensoreinstellungen

2.6.1 Allgemeine Hinweise

Menü	Sensor	Parameter	Mögliche Einstellungen
Sensoren	Abdeckung/ Ext Strg_	Modus	• Abdeckung(Standard) • OFF • Ext Strg
		Typ	• NO (Standard) • NC
	Fluss	Modus	• ON (Standard *) • OFF
		Typ	• NO (Standard*) • NC

* falls Option vorhanden

Ext Strg : Externe Steuerung über potentialfreien Kontakt

ON : Sensor aktiviert / OFF : Sensor deaktiviert

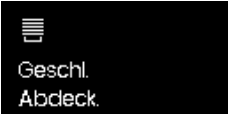
NO : Normalerweise offen / NC : normalerweise geschlossen

2.6.2 Aktivieren / Deaktivieren eines Sensors

Das Beispiel bezieht sich auf den Sensor Abdeckung / Cmd ext, für den Durchflusssensor ist das gleiche Verfahren anzuwenden.

Nach langem Drücken der Taste , wie folgt navigieren:



Sensor aktiviert	Konfiguration	Anzeige	LED	Produktion
Abdeckung	Abdeckung offen	- Normalanzeige	Grün	Beibehalten
	Abdeckung geschlossen		Grün blinkend	Sollwert geteilt durch 5
Externe Steuerung	Externe Steuerung aktiv		Grün	Beibehalten
	Externe Steuerung inaktiv		Orange blinkend	Gestoppt
Fluss*	Fluss ausreichend		Grün	Beibehalten
	Kein Fluss		Orange blinkend	Gestoppt

* falls Option vorhanden

2.7. Einstellung der Polaritätswechselfrequenz der Zelle



Der Polaritätswechsel dient der Begrenzung von Kalkablagerungen auf der Zelle. Die korrekte Einstellung ist zwingend erforderlich, um die langfristige Funktion der Zelle sicherzustellen.

Die folgenden Werte gelten für ausgeglichenes Wasser (pH = 7,2, TAC zwischen 80 und 120 mg/l, Wassertemperatur = 25 °C) Bei hohem pH-Wert (>7,6) steigt die Verkalkungsgefahr deutlich. Während der gesamten Saison müssen eingehalten werden:

- pH-Wert zwischen 7,2 und 7,4
- TAC zwischen 80 und 120 mg/l

Die Zelle regelmäßig kontrollieren und die Inversionsdauer gegebenenfalls anpassen. Bei schneller Verkalkung die Dauer verkürzen, andernfalls verlängern.

Das Gerät darf nicht mit einer verkalkten Zelle betrieben werden. Vor der Wiederinbetriebnahme ist eine manuelle Reinigung erforderlich.

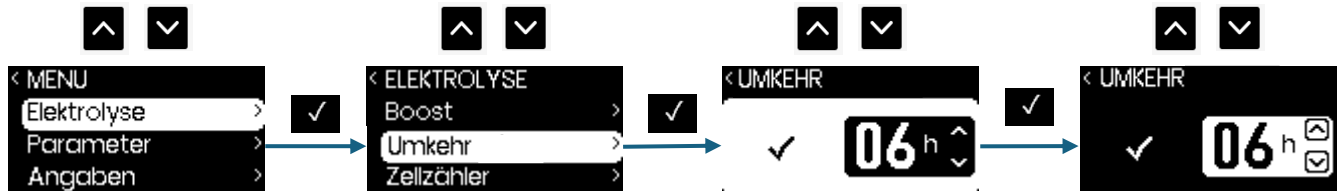
Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann zum Ausschluss der Garantie führen.

Wasserhärte (°f)	0 - 5	5 - 10	10 - 15	15 --25	>25	> 35
Wasserhärte (mg/L)	0 - 50	50 - 100	100 - 150	150 -250	>250	Die Wasserhärte senken
Inversionsdauer (h)	14	10	06	04	02	

Menü	Einstellbar	Standardwer
Elektrolyse / Inversionszeit	Von 2 bis 16 h (Schritte à 2 h)	4h



Nach langem Drücken der Taste  wie folgt navigieren:



2.8. Einstellung der Produktionsvorgabe

Vom Startbildschirm aus die Produktionsvorgabe mit den Pfeiltasten   einstellen (keine Bestätigung erforderlich).

ANZEIGE DER PRODUKTION	
OHNE SENSOR	MIT DURCHFLUSSENSENSOR (als Beispiel)
Prod. 100%	Prod.  Fluss 100%

Einstellbereich	Standard
10 % bis 100 % (Schritte à 10 %)	100%

2.9. Boost- Modus

Der Boost-Modus setzt die Produktion für 24 Stunden auf Maximum. Er kann jederzeit beendet werden.



Der Boost-Modus ersetzt keine klassische Stoßchlorung bei stark verschmutztem Wasser.

→ Der Boost-Modus bleibt auch nach Spannungsunterbrechung aktiv.

→ Nach Ablauf wird automatisch zur ursprünglichen Vorgabe zurückgekehrt.

- **Start:** kurzer Druck auf die Taste Boost
- **Stopp:** kurzer Druck auf eine beliebige Taste
- Erneutes Starten setzt den Timer auf 24 h zurück
- Boost nicht verfügbar, solange ein Alarm aktiv ist

Bei abdeckung sensor:

- Boost nicht möglich bei geschlossenem Rollladen
- Schließt der Rollladen während Boost, wird dieser automatisch beendet

ANZEIGE DER BOOST-MODUS	
OHNE SENSOR	MIT DURCHFLUSSENSENSOR
Boost 24_H	Boost 24_H ✓ Fluss

2.10. Anschlüsse „Abdeckung/Ext“ und „Fluss“

Der mit „**Abdeckung/Ext**“ gekennzeichnete Anschluss dient zum Anschluss einer externen Steuerung oder eines Positionskontakts der Abdeckung. Der Anschluss „**Fluss**“ dient zum Anschluss eines Flusssensors.

- **Falls Durchflusssensor** (Standardeinstellung als Schließer/NO):
 - Bei aktiviertem Kontakt: Die Produktion erfolgt gemäß dem auf dem Display angezeigten Sollwert.
 - Bei nicht aktiviertem Kontakt: Die Produktion wird gestoppt, die LED blinkt orange und das Display zeigt



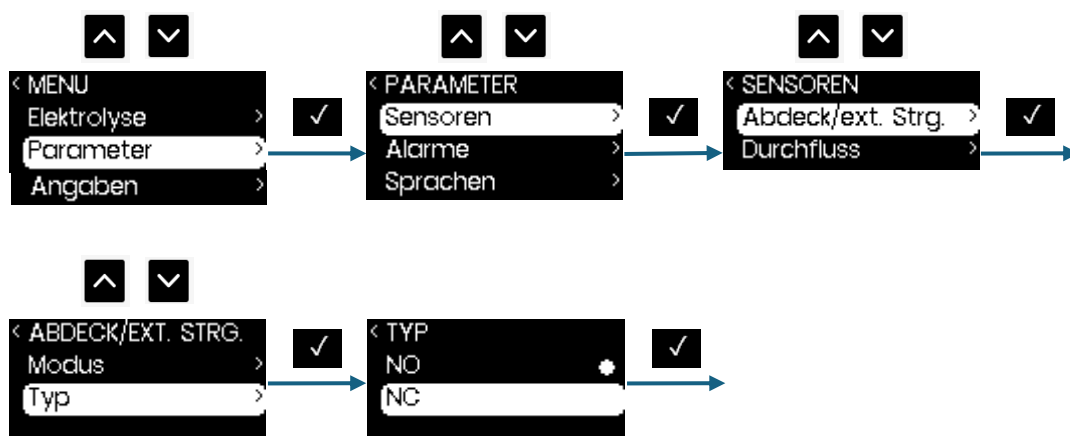
- **Bei Abdeckungspositionskontakt oder externer Steuerung** (Standardeinstellung: Modus Abdeckung, Schließer/NO):
 - Bei aktiviertem Kontakt: Die Produktion wird auf 20 % des eingestellten Sollwerts reduziert. Es erscheint die Meldung „Abdeckung geschlossen“.
 - Bei nicht aktiviertem Kontakt: Die Produktion erfolgt gemäß dem auf dem Display angezeigten Sollwert.

ANZEIGE DES ABDECKUNGSMODUS	
OHNE FLUSSENSENSOR	MIT FLUSSENSENSOR (Beispiel)
 Geschl. Abdeck.	 Geschl. Normal Fluss

→ Um von einem NO-Kontakt (normalerweise offen) auf einen NC-Kontakt (normalerweise geschlossen) zu wechseln oder umgekehrt:

Das Beispiel wird hier für den Kontakt **Abdeckung/Ext** dargestellt, für den **Flusssensor** ist das gleiche Verfahren anzuwenden, indem dieser ausgewählt wird.

Nach langem Drücken der Taste  wie folgt navigieren:



2.11. Einstellung des Salzgehalts (optional)



Es ist zwingend erforderlich, den Salzgehalt im Becken regelmäßig zu überprüfen und ihn während der gesamten Saison auf dem empfohlenen Wert zu halten.

- Mögliche Einstellungen: NS = 5 g/l LS = 2,5 g/l
- Standardeinstellung: NS



3. ALARME

3.1. Allgemeine Hinweise

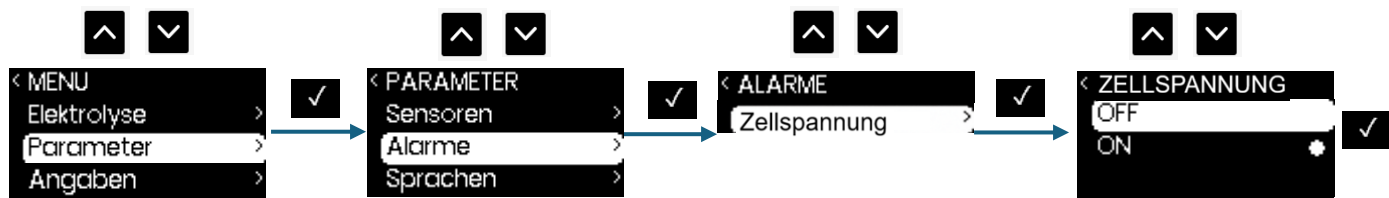
Angezeigte Meldung	Ursache	Prüfungen und Abhilfemaßnahmen	Deaktivierung über Menü Einstellungen – Alarmer
 Kommunikationskraft	Kommunikationsverlust zwischen Steuerplatine und Leistungsplatine	Einen Fachbetrieb kontaktieren, um die Reparatur des Elektronikgehäuses durchführen zu lassen.	NEIN
 Strom Zelle	Problem an der Zelle	- Salzgehalt prüfen - Prüfen, ob die elektrischen Anschlüsse an den Klemmen der Zelle korrekt angezogen und nicht oxidiert sind - Prüfen, ob die Zelle nicht verkalkt ist - Falls erforderlich, die Inversionsfrequenz des die Zelle versorgenden Stroms prüfen und anpassen (Menü Elektrolyse – Inversion) - Prüfen, ob der Steckverbinder des Versorgungskabels der Zelle korrekt am Elektronikgehäuse angeschlossen ist - Prüfen, ob das Versorgungskabel der Zelle in einwandfreiem Zustand ist Als letzte Maßnahme die Zelle ersetzen.	NEIN
	Problem am Elektronikgehäuse	Einen Fachbetrieb kontaktieren, um die Reparatur des Elektronikgehäuses durchführen zu lassen.	
 Alarm Zellenspannung	Wassermangel	Prüfen, ob die Rohrleitung im Bereich der Zelle vollständig mit Wasser gefüllt ist und ein ausreichender Fluss vorhanden ist.	JA
	Salzmangel	- Salzgehalt im Becken mit einem aktuellen Testkit kontrollieren - Falls erforderlich Salz nachfüllen, um einen Salzgehalt von 5 kg/m³ (oder 2,5 kg/m³ bei Low-Salt-Ausrüstung) zu erreichen	
	Problem an der Zelle	- Prüfen, ob die elektrischen Anschlüsse an den Klemmen der Zelle ausreichend angezogen und nicht oxidiert sind - Prüfen, ob der Steckverbinder des Versorgungskabels der Zelle korrekt am Elektronikgehäuse angeschlossen ist - Prüfen, ob die Zelle nicht verkalkt ist Als letzte Maßnahme die Zelle ersetzen	
	Problem am Elektronikgehäuse	Einen Fachbetrieb kontaktieren, um die Reparatur des Elektronikgehäuses durchführen zu lassen.	

3.2. Aktivieren / Deaktivieren des Alarms „Zellenspannung“

Nur dieser Alarm kann deaktiviert werden.



Nach langem Drücken der Taste wie folgt navigieren:



3.3. Zusätzliche Informationen

Die nachstehenden Symbole dienen lediglich als Beispiele.

Menü	Bedeutung
	Programmversion Konfigurationscode

4. GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, halten Sie bitte Folgendes bereit:

- Ihre Kaufrechnung.
- Die Seriennummer des Schaltkastens.
- Das Datum der Installation des Geräts.
- Die Parameter Ihres Beckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorgehalt, Fassungsvermögen des Pools, tägliche Filtrationszeit usw.).

Wir haben unser ganzes Fachwissen und unsere Sorgfalt in die Herstellung dieses Geräts investiert. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte es trotz aller Sorgfalt und des Know-hows, das in seine Herstellung eingeflossen ist, erforderlich sein, unsere Garantie in Anspruch zu nehmen, gelten – sofern keine besonderen Garantiebestimmungen von Ihrem Händler angeboten und übernommen wurden – die folgenden Herstellergarantiebedingungen.

Garantiedauer (maßgeblich ist das Rechnungsdatum)

Die Garantiezeiten der Produkte variieren je nach Modell und Installationsland. Um die Garantiezeit Ihres Produkts zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen, die regelmäßig zu ersetzen sind.

Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler im strengen Rahmen einer normalen Nutzung.

Kundendienst

Alle Reparaturen werden in einer Werkstatt durchgeführt.

Die Hin- und Rückversandkosten trägt der Nutzer.

Durch die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Geräts bei einer eventuellen Reparatur entsteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung.

In jedem Fall trägt der Benutzer das Versandrisiko des Geräts. Es obliegt diesem, vor der Annahme der Lieferung zu überprüfen, ob diese in ordnungsgemäßen Zustand ist und Vorbehalte gegebenenfalls auf dem Frachtbrief des Spediteurs zu vermerken. Beim Transporteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreibebrief mit Rückschein bestätigen.

Ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert in keinem Fall die Dauer der ursprünglichen Garantie.

Grenzen der Garantiegeleistung

Da der Hersteller bestrebt ist, die Qualität seiner Produkte laufend zu verbessern, behält er sich das Recht vor, die Eigenschaften der von ihm hergestellten Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Diese Dokumentation dient nur zu Informationszwecken und hat keine vertraglichen Auswirkungen auf Dritte.

Die Herstellergarantie, die sich auf Fabrikationsfehler erstreckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Arbeiten verwechselt werden.

Die Installation, die Wartung und allgemein alle Eingriffe an den Produkten des Herstellers dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen den zum Zeitpunkt der Installation im Land der Installation geltenden Normen entsprechen. Der Gebrauch anderer Teile als der Originalteile führt prinzipiell zum Verfall der Garantie für das gesamte Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Von Dritten geliefertes Zubehör und von Dritten bei der Installation des Geräts durchgeführte Arbeiten.
- Schäden durch eine unsachgemäße, nicht den Anweisungen entsprechende Installation.
- Probleme und Schäden, die auf eine Veränderung, einen Unfall, nicht bestimmungsgemäße Handhabung, Nachlässigkeit des Fachpersonals oder des Endnutzers, unzulässige Reparaturen, Brand, Überschwemmung, Blitz, Frost, einen bewaffneten Konflikt oder andere Fälle von höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Infolge von Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Sicherheits-, Installations-, Gebrauchs- und Wartungsvorschriften beschädigte Geräte sind nicht von der Garantie gedeckt.

Wir verbessern unsere Produkte und Software jedes Jahr. Die neuen Versionen sind mit den Vorgängermodellen kompatibel. Die neuen Geräte- und Softwareversionen können den Vorgängermodellen nicht im Rahmen der Garantie hinzugefügt werden.

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zur vorliegenden Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Allen Anfragen muss eine Kopie der Kaufrechnung beigelegt sein.

Rechtsfragen und Streitigkeiten

Sofern keine besonderen Garantien vom Händler vorgesehen und übernommen werden, unterliegt diese Garantie dem französischen Recht und den geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation Frankreich in Kraft sind. Streitfälle über ihre Auslegung oder Ausführung fallen ausschließlich unter die Zuständigkeit des Amtsgerichts (Tribunal de Grande Instance) von Montpellier (Frankreich).

Retrouver et télécharger les modes d'emploi de vos équipements sur
Find and download the user manuals for your equipment at
Encuentra y descarga los manuales de usuario de tus equipos en
Encontre e baixe os manuais de usuário dos seus equipamentos em
Trova e scarica i manuali utente dei tuoi dispositivi su
Finden und laden Sie die Bedienungsanleitungen Ihrer Geräte herunter auf

<https://pool-documentation.com/>



PAPI004368 INTER5